

# Z á p i s n i c a

**zo IV. zasadnutia Mestského zastupiteľstva Michalovce, ktoré sa uskutočnilo 26. júna 2007 (utorok) o 10.00 hod. v malej zasadačke MsKS v Michalovciach**

---

## **Prítomní:**

podľa prezenčnej listiny, ktorá tvorí prílohu č. 1 zápisnice

## **1. O t v o r e n i e**

V súlade s § 12 odst. 1. zákona č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení a v znení neskorších predpisov IV. zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Michalovciach otvoril primátor mesta **p. Viliam ZÁHORČÁK** privítaním poslancov MsZ, zástupcu primátora, zástupcu prednostu MsÚ, hlavnej kontrolórky, riaditeľov organizácií MsZ, vedúcich odborov MsÚ, náčelníka MsP, zástupcov médií a ostatných prítomných.

Konštatoval, že na zasadnutí MsZ je prítomných **21** poslancov, takže mestské zastupiteľstvo je uznášaniaschopné. Zároveň ospravedlnil neúčast' poslancov MsZ: p. Zlatica Popad'áková a Ing. Vladimír Braník.

Vzhľadom k tomu, že do začiatku rokovania MsZ sa nepodarilo sfunkčnit' hlasovacie zariadenie, primátor mesta poznamenal, že do chvíle, kým sa odstráni technická závada na hlasovacom zariadení, sa budú poslanci hlásiť do rozpravy a zároveň hlasovať o predložených návrhoch zdvihnutím ruky. Za tento technický nedostatok sa poslancom ospravedlnil. Pre sčítanie hlasov určil skrutátorov a to: p. Ščekalovú, p. Tomkovú a p. Jurčovú, pracovníčky MsÚ Michalovce.

## **PROGRAM:**

Návrh programu poslanci MsZ obdržali na písomnej pozvánke, ktorá tvorí prílohu č. 2 zápisnice. K tomuto programu boli predložené nasledovné informácie a pozmeňujúce návrhy:

### **p. Viliam Záhorčák:**

- a/ Konštatoval, že poslanci pri prezencii obdržali k bodu 12 - Rozpočtové opatrenia č. 4 nový materiál. Poprosil poslancov, aby si tento materiál vymenili a pri rokovaní o bode č. 12 použili tento nový materiál.
- b/ Poznamenal, že k bodu 19 - Žiadosť riaditeľa TaZS Ing. Juraja Baltésza o rozviazanie pracovného pomeru poslancom nebol doručený písomný materiál a že z dôvodu ochrany osobných údajov a kompetencií stanovených v týchto prípadoch pre primátora mesta predloží uvedený bod ústne. Informoval, že návrh na uznesenie k tomuto bodu návrhová komisia obdrží v písomnej forme.

c/ Odporučil mestskému zastupiteľstvu zmenu poradia bodov 17 a 18 tak, aby najprv bol prerokovaný pôvodný bod č. 18 a následne pôvodný bod č. 17.

Keďže k návrhu programu neboli vznesené ďalšie pozmeňujúce návrhy ani návrhy na doplnenie programu rokovania MsZ, primátor dal hlasovať:

Za zmenu poradia bodov č. 17 a 18:

- **za: 21 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

Za celý program rokovania IV. zasadnutia MsZ

- **za: 21 poslancov, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

V súlade s uvedenými výsledkami hlasovania primátor mesta p. Viliam Záhorčák konštatoval, že program IV. zasadnutia MsZ poslanci schválili a že rokovanie MsZ sa bude riadiť týmto programom.

Za overovateľov zápisnice o priebehu rokovania IV. zasadnutia MsZ primátor určil týchto poslancov:

**1. Mgr. Jána Eštoka**

**2. Stanislava Gaľu**

Ďalej informoval MsZ, že hovorcami zo zasadnutí Mestskej rady Michalovce, ktoré sa uskutočnili dňa 15. 5. 2007 a 5. 6. 2007 sú poslanci: Ing. Mirko Gejguš a Ing. Ján Ďurovčík, CSc. - požiadal ich, aby zaujali miesto za predsedníckym stolom.

## **2. Voľba návrhovej komisie**

Primátor mesta p. Viliam Záhorčák odporučil mestskému zastupiteľstvu, aby v návrhovej komisii pracovali poslanci:

- MUDr. Jozef Makohus

- Mgr. Rudolf Ivan

- Mgr. Ján Várady

Keďže iné návrhy neboli, primátor dal hlasovať o zložení návrhovej komisie podľa predloženého návrhu:

**za: 20, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 1** (*p. poslanec Mgr. Várady*)

V súlade s výsledkami hlasovania primátor konštatoval, že návrhová komisia bola schválená v zložení: MUDr. Makohus, Mgr. Ivan a Mgr. Várady.

- Následne, po zaujatí miesta vyhradeného pre návrhu komisiu, primátor požiadal poslancov, aby v zmysle rokovacieho poriadku MsZ prípadné návrhy k zmene navrhovaných uznesení predkladali návrhovej komisii v písomnej forme.

### **3. Správa o prijatých uzneseniach Mestskej rady v Michalovciach za obdobie: máj - jún 2007**

---

Písomný materiál tvorí príl. č. 4 k zápisnici.

#### R o z p r a v a :

- v rámci rozpravy k tomuto bodu neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky, požiadavky ani iné návrhy

#### NÁVRH NA UZNESENIE:

Predseda návrhovej komisie MUDr. Jozef Makohus konštatoval, že návrhová komisia k predmetnému bodu neobdržala pozmeňujúce návrhy - predniesol návrh na uznesenie v predloženom znení, t.j. v tomto znení:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*berie na vedomie*

*Správu o prijatých uzneseniach Mestskej rady v Michalovciach za obdobie: máj - jún 2007*

#### Hlasovanie:

**za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

**Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené.**

### **4. Správa o riešení interpelácií poslancov MsZ predložených na III. zasadnutí MsZ Michalovce dňa 24. apríla 2007**

---

Písomná správa k tomuto bodu tvorí prílohu č. 6 zápisnice.

Primátor mesta mesta p. Viliam Záhorčák v úvode konštatoval, že poslanci na svoje interpelácie obdržali písomné odpovede, tieto odpovede sú aj súčasťou predloženého materiálu.

#### R o z p r a v a :

#### Ing. Jozef Bobík:

Vyslovil nespokojnosť s odpoveďou na svoju interpeláciu, ktorá sa týkala presťahovania trhoviska z Ul. prof. Hlaváča na trhovisko na Ul. športovú. V súvislosti s tým povedal: "Keďže nie som celkom spokojný ani s tým, kto mi odpovedal ani ako mi odpovedal, takže krátko by som sa ešte k nej vyjadril. Chcem sa vyjadriť k trhovisku na Ul. prof. Hlaváča. Tam podľa môjho názoru ide o dve skutočnosti, o ktorých podľa môjho názoru je potrebné diskutovať na mestskom zastupiteľstve.

1. Boli evidentne porušené všeobecne záväzné nariadenia 42 a 43 . A po ďalšie bola tam zrušená činnosť, ktorú občania minimálne obvodu č. 4 a obvodu č. 1 potrebujú, chcú ju tam mať a myslím si, že to trhovisko malo vlastne také postavenie, že ho užívali aj občania z celého mesta. Čiže v tejto veci som vyjadril svoje postoje na ostatnom zastupiteľstve a pán primátor, oslovil som Vás. Keďže som chápal, že je to vec, ktorá potrebuje aj dlhšie preverovanie, tak som sa uspokojil s tým, že odpoveď dostanem písomne. No nakoniec som dostal odpoveď od Technických služieb. Ale to by ma tak netrápilo a neiritovalo, ak by tam boli odpovede na tie konkrétosti, na ktoré som sa pýtal.

Ak sa pozriete na interpelácie a odpovede, tak nie je tam uvedené, kto vlastne bol iniciátorom celého toho procesu. A mne teraz nejde o to, že by sme ho tu nejako pranierovali alebo nejako trestali, ale aby som našiel partnera, s ktorým by sme snád mohli ďalej diskutovať o tom procese, ako tam ďalej trhovisko v týchto volebných obvodoch zrealizovať. Čiže úprimne hovorím, nejde mi o to, že by som tu vyvolával nejaké "hony na čarodejnice", alebo umelo živil akýsi problém. Ale naozaj, ak zoberieme do úvahy, že všeobecne záväzné nariadenie, ktoré sme schválili nakoniec väčšinou hlasov, definovalo trhovisko na zimnom štadióne a od 1. 6. vlastne definitívne zrušilo trhovisko na Prof. Hlaváča, čiže od 1. 4. do 1. 6. tam kde stálo, tam trhovisko mohlo byť. Čiže to jedna vec.

A druhá vec je: Z rozhovorov s trhovníkmi vlastne vyplynulo to, že mestská polícia (MsP) ich odtiaľ dokonca vytlačala. Čiže v čase, keď tam trhovisko malo byť, tak polícia - zase neviem na čí podnet, ak je to pravdivá informácia - konala proti občanom, proti tým, ktorí si dokonca zakúpili lístky.

Takže preto hovorím, že by tú vec bolo došetriť z toho dôvodu, že aj Vy, pán primátor, aj my poslanci sme skladali sľub. Tam sme si povedali, že budeme dodržiavať zákony a iné normy. VZN je najvyššia norma mesta. Takže tu si myslím, že na dva mesiace evidentne došlo k tomu porušeniu. Tak urobme za tým nejakú legitímnu čiaru, aby to nebolo tak, že sa tvárime, že sa nič nestalo a nemusíme, hovorím, nemusíme nikoho pripraviť o život alebo inak potrestať. Možno stačí niekedy povedať: prepáčte - prepáč a hľadajme nejaké ďalšie riešenie. Takže v tejto súvislosti by som len chcel už na záver, čiže preto sa ozývam, že nie som spokojný s odpoveďou na interpeláciu. A po ďalšie, keby som sa mohol dozvedieť vlastne, aký bol výsledok, alebo aký je výsledok práce osobitnej komisie, ktorú na tento účel mestské zastupiteľstvo schválilo."

**p. Viliam Záhorčák:**

Najprv, lebo pán poslanec aj vo svojej interpelácii ste tvrdili aj teraz opätovne tvrdíte, že došlo k porušeniu VZN č. 42, 43. Bolo by dobre, keby ste uviedli, v čom konkrétne? Pretože my sme sa naozaj tým zapodievali a nenašli sme nikde takéto pochybenie.

**Ing. Jozef Bobík:**

VZN č. 42, 43 už v "hlavičke" hovorí o tom, že trhové miesto v Michalovciach je na Ul. prof. Hlaváča. A až od 1. 6. toto miesto tam de jure nie je. Čiže do 1. 6. aj na Ul. prof. Hlaváča trhové miesto malo byť a ak boli tam nejaké výhrady či zdôvodnenia, ktoré tu sa objavujú, tak kompetentným vstupovať do VZN je iba mestské zastupiteľstvo.

Čiže ak by MsZ schválilo niekedy vo februári úpravu VZN č. 42 a 43, alebo prijalo nové, kde by povedalo, že áno, od 1. 4. už nebude trhovisko na Hlaváčovej, tak by tam legitímne nemohlo byť. Ak tam skončilo trhovisko akýmsi zásahom skôr, tak nebolo to v súlade s VZN v tom čase platnom.

**p. Viliam Záhorčák:**

Spýtam sa: Na všetkých trhových miestach v meste je povinný predaj?

**Ing. Jozef Bobík:**

Povinný nie je, ale ak je záujem ...

**p. Viliam Záhorčák:**

Dobre. Je potom porušením všeobecne záväzného nariadenia, ak niekde sa ten predaj nekoná?

**Ing. Jozef Bobík:**

Pán primátor, obraciate úplne inak vec. Tam záujem o predaj bol. A dokonca Vám ešte hovorím, že sú tu poznatky, podnety, že dokonca MsP bránila v predaji. Tak to je veľký rozdiel, či sa niekde nepredáva, alebo niekde záujem o predaj je a je mu bránené v predaji.

**p. Viliam Záhorčák:**

Poprosil p. JUDr. Doriča o právne stanovisko k tomuto bodu.

**JUDr. Gabriel Dorič:**

Ja som si podrobne prešiel aj VZN č. 42 aj č. 43. Určite všeobecne záväzné nariadenie nebolo porušené tým, že bolo premiestnené trhovisko z Ul. prof. Hlaváča na Ul. športovú.

V podstate to premiestnenie bol neprávny stav na Ul. Hlaváčovej, lebo jednoducho tam sa predávali veci, ktoré tam nemali byť a tá Ulica Hlaváčova nebola trhoviskom, bola len trhovým miestom a jednoducho sa tam porušoval stav, o ktorom VZN-ko rozpráva. Všeobecne záväzné nariadenie v § 1 ods. 3, t.j. 42 a 43 hovorí, kde môžu byť trhové miesta. Nič nehovorí, že ony tam musia byť - ony tam môžu byť. Čiže podľa môjho názoru nedošlo k porušeniu všeobecne záväzného nariadenia.

Ostatné veci sú v podstate vecou postupu Technických služieb a vedenia mesta, lebo oni boli prevádzkovateľom trhoviska, nebol nikto iný. Ak by bol niekto iný, vtedy by to možno bolo porušenie všeobecne záväzného nariadenia. Ale o splnení podmienok trhoviska rozhodujú a zabezpečujú ich mestský úrad v spolupráci s Technickými službami. Oni sa rozhodli tak a jednoducho nedošlo k porušeniu všeobecne záväzného nariadenia.

Áno, nič nebráni pánom poslancom hľadať miesto pre zriadenie trhového miesta aj v priestoroch obvodu č. 4 a 1 tak, aby splnilo podmienky.

Chcem povedať ešte jednu vec: Jednoducho v januári 2001 takisto na porade vedenia sme rozhodli o tom, že trhovisko z Hlaváčovej sa premiestni na Ul. športovú. Jednoducho na protest alebo pod tlakom predávajúcich došlo k jeho opätovnému premiestneniu na Ul. Hlaváčovu. Čiže bol to obdobný postup aj v roku 2001 ako bol v roku 2007, len možno v roku 2007 vedenie mesta bolo dôslednejšie. K ničomu inému nedošlo, len k naplneniu zákona.

Chcem povedať ešte jednu vec: Nie je problém zeleninového trhoviska, len jednoducho nikto nie je schopný, ani MsP zabezpečiť to, aby tí, ktorí nemôžu predávať na trhovisku, aby tam nepredávali. Čiže treba nájsť miesto, kde dodržanie poriadku je mesto schopné zabezpečiť. A zatiaľ sa to ukázalo na Ul. športovej. Samozrejme treba hľadať riešenie také, aby boli spokojní všetci občania, ale aj pri rokovaní komisie, ktorá bola zriadená mestským zastupiteľstvom, sa ukázalo, že jednoducho trhovníci - sú tam 3 alebo 4 skupiny trhovníkov, ktoré sú navzájom naviazané a jednoducho nedajú sa od nich oddeliť, bohužiaľ. Môže ma doplniť predseda komisie, že tí, ktorí zastupovali trhovníkov a aj časť poslancov, jednoducho nedokázali vydržať do konca komisie a odišli. Čiže komisia nemohla byť úspešná.

**p. Viliam Záhorčák:**

Čiže to bolo právne stanovisko. Zdieľame ten názor, že k porušeniu VZN nedošlo. Keďže nedošlo k porušeniu VZN, nevidíme ani dôvod, aby bol niekto za to nejakým spôsobom postihovaný. To je názor aj náš.

Čo sa týka ďalšej činnosti na tejto lokalite, keďže skúsenosť je taká, a pán poslanec, vy sa dobre na to zaiste pamätáte, že skúsenosť je taká, pokiaľ by sme tam vrátili trhové miesto, vrátime tam aj nezákonnosť. A vy viete, že tam tá nezákonnosť bola, a nechceme tam vrátiť nezákonnosť. Čiže zatiaľ neuvažujeme o tomto trhovom mieste, čo neznamená, že v budúcnosti to nebude možné.

**p. Rudolf Klein:**

Ja si myslím, že p. Dr. Dorič dostatočne a myslím si, že aj občanov, už nás skutočne poinformoval o stave minulom i súčasnom a myslím si, že by sme sa nemali nejako znovu vracieť k tejto problematike, lebo mesto žije aj inými problémami, nielen tržnicou, aby som popravde povedal. A som bol aj prekvapený, keď sa stalo čo sa stalo a vyšlo na povrch, že tržnica na Prof. Hlaváča nebola celkom v súlade s normami nášho mesta. Takže keď sa súčasné vedenie rozhodlo tieto normy dodržiavať, tak ja si myslím, že každý poslanec by mal túto situáciu a toto stanovisko podporiť, pretože ak by sa, nedajbože, dačo stalo, potom by zostávalo na primátorovi, zástupcovi primátora, resp. vedení mesta, aby dôsledky s následky znášalo. Lebo ostatní by mohli povedať: Tak ja som nevedel, bohužiaľ. Lebo priznám sa, že i ja som nebol tak hlboko oboznámený s problematikou, ako teraz povedal p. Dr. Dorič. Takže si myslím, že tu niet čo okolo toho diskutovať, treba rešpektovať stav, ktorý momentálne je, ktorý je zákonný a pokiaľ tam bude treba vziať dva, tri stoly pre nejakých "zeleninárov", môže sa uvažovať, nikto to nezakopal 10 m pod zem. Ale zase netreba uvažovať o situácii, že sa tam znova vráti 25, 30 stolov a že sa tam vráti znova nezákonnosť.

**MUDr. Benjamín Baťalík:**

Svoje vystúpenie začal tým, že v interpelácii p. Ing. Pádu ho zaujal bod 4 a chce sa opýtať, či odbor životného prostredia MsÚ sleduje, čo sa deje v parku KERTA, aké je stanovisko odboru k tomu, čo sa deje, t.j. k výrubu stromov a pod.

Konštatoval, že v predloženej správe o riešení interpelácii na str. 5 sa píše:

*V súlade s § 82 ods. 12 zákona č. 543/2002 Z.z. o ochrane prírody a krajiny určilo Mesto Michalovce bližšie podmienky vykonania výrubu a zabezpečuje ochranu prírody ...*

*"V 2. odstavci pod tým, v 2. odrážke sa píše: - uskutočnenie výrubu drevín a krovín rastúcich na parcele č. 12/1 k.ú. Michalovce v rozsahu potrebnom pre vybudovanie cesty, t.j. pás široký 5,5 m ..*

No a na ďalšej strane, na str. 6, za 3. bodom sa uvádza: *Spoločnosť AHA, s.r.o. Košice uskutočnila v mesiaci október 2006 na parcele č. 12/1 k.ú. Michalovce výrub drevín v celom rozsahu, t.j. porušila podmienku č. 1 vykonávania činnosti určenej Mestom Michalovce ...*

To znamená, že vyrúbala celú parcelu a nielen ten pás 5,5 m. A na konci toho 2. odstavca zdola je napísané, že spoločnosti AHA bola uložená finančná pokuta v čiastke 4 tis. Sk. " - Spýtal sa, kto určuje výšku týchto pokút, lebo pre právnickú osobu je pokuta 4 tis. Sk, myslí si, že smiešna.

**Ing. Bajúžiková, ved. odb. RPaŽP:**

Reagujúc na vystúpenie pána poslanca odpovedala, že môže len zacytovať, že ten kto ukladal pokutu, bol Obvodný úrad životného prostredia v Michalovciach. To znamená, že správnym orgánom konania priestupku v tejto veci bol obvodný úrad ŽP.

"Nemám tu k dispozícii podklady, aby som vedela povedať, aká bola maximálna možná výška podľa zákona. Ale rozhodoval o tom obvodný úrad."

Áno, my sa stotožňujeme možno s tým názorom, ktorý máte vy, ale bohužiaľ, toto bol verdikt, ktorý iný správny orgán, nie z našej pozície. My nie sme kompetentní v tejto veci rozhodnúť podľa zákona.

**MUDr. Benjamín Baťalík, CSc.:**

Keďže urobili výrub v celom rozsahu, to znamená, že vyrúbali stromy na celej parcele? Dá sa tomu tak rozumieť?

**Ing. Monika Bajuzíková:**

Áno, čiže porušili podmienku č. 1 a začali vykonávať ....

**Ing. Baťalík, CSc.:**

Čiže vyrúbali ešte viac stromov, ako bolo dovolené?

**Ing. Bajuzíková:**

Nie. Vyrúbali to, čo mali vyrúbať podľa rozhodnutia, ale výrub neurobili etapovite tak, ako mali. A druhá vec, porušili podmienku, ktorou bolo povedané, že výrub stromov na tej časti (v tej druhej odrážke) môžu realizovať až po nadobudnutí právoplatnosti stavebného povolenia a táto podmienka nebola naplnená.

To znamená, začali realizovať výrub stromov pred nadobudnutím právoplatnosti stavebného povolenia.

**Ing. Benjamín Baťalík, CSc.:**

Opätovne zdôraznil, že 4 tis. Sk pre právnickú osobu je smiešna pokuta a ťažko obyčajní ľudia to budú chápať.

**p. Viliam Záhorčák:**

Mal poznámku: "No sú na to kompetentné orgány, ktorým to prislúcha do kompetencie."

**Ing. Michal Stričík, Pd**

Vážený pán primátor, vážení členovia mestského zastupiteľstva!

Na minulom zasadnutí som podal interpeláciu, ktorá sa týkala, dá sa povedať, zdôraznenia a upresnenia evidencie účtovnej a ekonomickej v meste Michalovce. To súviselo predovšetkým s vyjadrením troch kontrolných orgánov, ako bol najvyšší kontrolný orgán, auditor, ako aj kontrolorka mesta Michalovce.

Dostal som odpoveď na moju interpeláciu, ktorá mi dala svojim spôsobom za pravdu. Je to určite potešiteľné, na druhej strane musím konštatovať, že nie som spokojný s touto odpoveďou, kde terminológiu socialistickú *základné prostriedky* nahradil pojem z 90-tych rokov minulého storočia. A dovoľm si konštatovať, že z môjho pohľadu v súčasnosti terminológia je v trošku inej podobe a dovoľm si tú interpeláciu ešte raz podať, aby v dokumentoch, ktoré sú používané v meste, boli pojmy, ktoré sú v súlade s platnou legislatívou.

- Svoje vystúpenie ukončil slovami, že neočakáva odpoveď hneď na tomto zasadnutí.

**p. Viliam Záhorčák:**

Zaujmal stanovisko, že nakoľko pán poslanec neočakáva odpoveď okamžite a ešte raz túto interpeláciu vznesie, bude sa ňou príslušný odbor zaoberať.

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie k predloženej správe predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Jozef Makohus v tomto znení:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach berie na vedomie "Správu o riešení interpelácií poslancov MsZ predložených na III. zasadnutí MsZ Michalovce dňa 24. apríla 2007".*

**Hlasovanie:**

**za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 2** (p. Bobík, p. Zitrický)

Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené.

## **5. Správa o výsledkoch kontroly**

-----

Písomná správa o výsledkoch kontroly tvorí prílohu č. 5 zápisnice.

Materiál k uvedenému bodu rokovania MsZ uviedla hlavná kontrolórka Ing. Marta Bobovniková.

Informovala, že predkladá správu o výsledkoch kontrol, ktoré uzavrela v priebehu obdobia od posledného mestského zastupiteľstva. "To sú výsledky kontrol, resp. k zisteniam, na ktoré som poukázala s tým, že stanoviská kontrolovaného subjektu sú v závere každej jednej kontroly. To máte v písomnej forme na 15-tich stranách.

Čo sa týka opatrení prijatých vedením mesta, tieto budeme mať predložené v správe o kontrolnej činnosti za I. polrok 2007, ktorú vám predložím na augustové mestské zastupiteľstvo.

Stručne oboznámila mestské zastupiteľstvo s výsledkami zistení z týchto kontrol:

**Fond rozvoja bývania v náväznosti na dodržiavanie VZN mesta Michalovce č. 34/1996**, ktoré robila už niekoľkokrát v priebehu svojho funkčného obdobia.

"Prvú som vykonala v máji 2004, ktoré boli zistenia, ktoré boli pomenované, a boli odporúčané riešenia. Následne v máji 2006 som previedla kontrolu Fondu rozvoja bývania (FRB) so stavom a pohybmi na FRB v súvislosti s finančnými prostriedkami, ktoré by mali plynúť do tohto fondu. V tejto správe vám tu uvádzam aj jednotlivé porušenia, ktoré boli a ktoré neboli ani odstraňované, ani sa nimi predchádzajúce vedenie mesta nezaoberalo, opatrenia neboli prijímané.

Jednalo sa o to, že som upozorňovala, že VZN č. 34 nebolo upravené žiadnymi zmenami



od predchádzajúcej kontroly a bolo v platnosti. Spôsob vedenia účtovnej evidencie zmenený nebol. Takisto položky "príjmy z predaja bytov" neboli upravené, nebol dodržaný čl. 2 všeobecne záväzného nariadenia.

V položkách výdavky nebol dodržaný čl. 3 všeobecne záväzného nariadenia a upozornila som aj na spôsob evidencie súvisiaci s evidenciou, ktorú nám zabezpečuje na základe mandátnej zmluvy Domspráv, s.r.o. v samostatnej správe č. 24 z roku 2005. Takisto tam neboli prijímané opatrenia na odstránenie týchto nedostatkov. Bolo vyvolané jednanie, lenže následné opatrenia prijaté neboli.

Všetky tieto zistenia sú staršieho dáta, následne teraz pri tej previerke som ich opäť preverila a bolo zistené to, čo aj pri predchádzajúcich previerkach: Spôsob evidencie zmenený nebol, spôsob vedenia účtovnej agendy zmenený nebol. Čo sa týka týchto výsledkov, bolo prijaté jedno opatrenie a to: Prehodnotiť VZN v náväznosti na platnú legislatívu, čiže na zákon č. 182 o vlastníctve bytov a nebytových priestorov a takisto zákon o rozpočtovom hospodárení.

Je potrebné vážne sa zaoberať touto kontrolou, resp. zisteniami z tejto kontroly, nakoľko sa jedná o finančné prostriedky bytového fondu, čiže za obecné byty, jednotlivé splátky za tieto byty, ktoré prakticky plynú do rozpočtu mesta a následne výdaje, ktoré sú dávané z bežného hospodárenia, čiže z rozpočtového hospodárenia mesta Michalovce a nájomné za jednotlivé byty idú na účet mesta v zastúpení v zastúpení Domspráv.

**Následná kontrola, ktorá sa týka príjmov z predaja bytov, výberu nájomného za obecné byty spravované na základe mandátnej zmluvy,** platby do fondu opráv a údržby za obecné byty úzko súvisí s predchádzajúcou kontrolou, keďže sa jedná o bytové hospodárstvo mesta Michalovce. Tieto previerky som rozdelila na základe toho, aby FRB a výber nájomného za obecné byty, ako aj predaj bytov bol oddelený. Takisto tam boli zistené porušenia. Túto agendu som takisto už niekoľkokrát kontrolovala v predchádzajúcom období (*stručne uviedla, o aké porušenia sa jednalo*).

**Ďalšia previerka sa týkala výlepných a propagačných plôch v meste Michalovce.** Táto previerka bola vykonaná, dá sa povedať, aj na podnet a sťažnosti občanov mesta, ktorí upozorňovali, ako vyzerajú tie naše malé výlepné plochy, veľké výlepné plochy, skruže a skrinky. Máme tam prijaté VZN č. 63, ktoré takisto, tam som upozornila v tejto správe, že nie je dodržiavané dôsledne a je potrebné ozaj sa zaoberať propagačnými a výlepnými plochami.. Túto previerku som vykonala v súčinnosti s mestskou políciou, ktorá uskutočnila v celom meste, resp. zmapovala a predložila nám fotodokumentáciu súčasného stavu a je na vedení mesta, aby sa týmto stavom urýchlene zaoberalo.

**Ďalšia previerka sa týkala poskytnutia a použitia príspevku pre Základnú umeleckú školu Michalovce.** Tu takisto máme prijaté VZN č. 85/2005 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta Michalovce. Je potrebné uviesť, že v roku 2006 boli poskytnuté dve dotácie pre ZUŠ, čo nám VZN neumožňuje, pretože v § 6 bod 3 je uvedené, že dotácia môže byť poskytnutá jednému žiadateľovi len jedna v príslušnom kalendárnom roku. Čiže zo strany mesta tam došlo k porušeniu. Je potrebné povedať, že zákon 583 o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy nám umožňuje poskytnúť dotácie právnickým osobám, ktorých zriaďovateľom je obec - na konkrétne úlohy, čo bolo treba využiť a to využité nebolo. Zo strany ZUŠ pri kontrole použitia poskytnutých prostriedkov nedostatky neboli zistené. Bolo všetko pekne zdokumentované a presne to sedelo na evidenciu na mestskom úrade. Čiže je potrebné, a už teraz bola novelizácia všeobecne záväzného nariadenia, čo si myslím, že aj tá poriešila tieto nedostatky.

**Ďalšia správa bola o poskytovaní a použití príspevku na TKO pre TaZS mesta Michalovce.** Túto som poukázala na výšku príspevku, spôsob poskytnutia príspevku a

následne na zákon o odpadoch a poplatku za uloženie odpadu. Všetky tieto prostriedky zo strany mesta, resp. evidencie mesta a evidencie TaZS by mali byť v súlade so zákonmi, čo tomu tak nebolo. TaZS evidenciu odpadového hospodárstva vedú presne, vedú podľa stredísk, majú to zmapované, poplatok poskytujú mestu v stanovenom termíne. Tam nebola dodržaná 15-dňová lehota, ale ináč výška poplatku za uloženie odpadu dodržaná bola. Zo strany mesta je treba odpadovému hospodárstvu venovať zvýšenú pozornosť,

nakoľko finančné prostriedky získané z odpadového hospodárstva od obyvateľov, resp. zazmluvnené finančné prostriedky, musia byť následne použité naspäť do odpadového hospodárstva, čo tu dodržané celkom nebolo.

- Upozornila na to, že zo strany vedenia mesta už boli prijaté nejaké opatrenia a že v polročnej správe mestské zastupiteľstvo s týmito opatreniami oboznámi.

R o z p r a v a :

**p. Viliam Záhorčák:**

Konštatoval, že táto správa hodnotí obdobie do konca r. 2006. "Terajšie vedenie mesta sa týmito správami zaoberalo. Tak ako tu bolo povedané, prijíma opatrenia na to, už aj prijalo opatrenia na to, aby sa v budúcnosti podobné nedostatky, na ktoré hlavná kontrolórka upozornila, nezopakovali. "

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie k predmetnej správe predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Makohus:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach berie na vedomie "Správu o výsledkoch kontroly".*

**Hlasovanie :**

**za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené.

## **6. Správa o plnení opatrení z kontroly vykonanej NKÚ**

-----

Písomná správa o plnení opatrení z kontroly vykonanej Najvyšším kontrolným úradom SR tvorí prílohu č. 5 zápisnice.

V úvode tohto bodu primátor mesta p. Viliam Záhorčák informoval, že koncom roka 2006 Najvyšší kontrolný úrad vykonal kontrolu na mestskom úrade. " Zistil isté nedostatky, ku ktorým mesto bolo povinné zaujať stanovisko a prijať opatrenia."

R o z p r a v a :

- v rámci rozpravy k predmetnej správe neboli vznesené žiadne pripomienky, otázky, požiadavky ani iné návrhy

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie k predloženej správe predniesol MUDr. Makohus, predseda návrhovej komisie, v tomto znení:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach berie na vedomie "Správu o plnení opatrení z kontroly vykonanej NKÚ".*

**Hlasovanie:**

**za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

Primátor mesta konštatoval, že uznesenie bolo schválené.

**7. Správa o nedoplatkoch na miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady k 31. 12. 2006**

-----

Písomná správa tvorí prílohu č. 7 zápisnice.

V úvode k predloženej správe vystúpil primátor mesta p. Viliam Záhorčák:

Konštatoval, že takáto správa sa predkladá každoročne na základe plánu rokovania mestskej rady a mestského zastupiteľstva a že cieľom tejto správy je oboznámiť MsZ a MsR ako jej iniciatívny, výkonný a kontrolný orgán s aktuálnym stavom nedoplatkov na miestnych daniach a poplatku, prijatými opatreniami a poskytnúť prehľad a porovnanie s predchádzajúcim obdobím.

Informoval, že v meste Michalovce platia občania viacero daní, že na úseku dane z nehnuteľností mesto v roku 2006 evidovalo 13 502 daňovníkov a bolo vydaných 10 227 platových výmerov platových výmerov.

K poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady uviedol, že rozpočet mesta rátať v roku 2006 s príjmom 13 mil. 500 tis. Sk, skutočný príjem bol 15 751 533,- Sk, avšak nedoplatok aj s predchádzajúcim obdobím zostal k 31. 12. 2006 vo výške 12 mil. 121 tis. Sk. Čo sa týka dane za predajné automaty, nevidujú sa nedoplatky a čo sa týka dane za nevýherné automaty, v roku 2006 bol plánovaný príjem vo výške 20 tis. Sk. Tento príjem nebol naplnený v dôsledku skutočnosti, že v roku 2006 nedošlo k oznamovacej povinnosti zo strany prevádzkovateľov takýchto zariadení.

Ďalej uviedol, že na dani za užívanie verejného priestranstva bol rozpočet takmer dodržaný, ale evidujú sa ešte nedoplatky z predchádzajúceho obdobia za plechové garáže vo výške 117 600,- Sk, tieto sa postupne vymáhajú.

**R o z p r a v a :**

*(Pred rozpravou k predmetnej správe primátor mesta oznámil MsZ, že technikom sa podarilo sfunkčoniť hlasovacie zariadenie. Vzhľadom na túto skutočnosť poprosil poslancov, aby sa do rozpravy hlásili a hlasovali už formou hlasovacieho zariadenia.)*

**Bc. Jana Cibereová:**

**Povedala, že sa plne stotožňuje so stanoviskom finančnej komisie, ktorá v bode III konštatuje, že v roku 2006 sa práca finančného odboru zlepšila a žiada, aby finančný odbor ešte dôslednejšie postupoval vo vymáhaní pohľadávok**

V tejto súvislosti sa spýtala vedúcej finančného odboru, či momentálny stav pracovníkov na odbore je postačujúci na to, aby sa pristúpilo k razantnejšiemu vymáhaniu nedoplatkov, alebo to bude riešiť posilnením odboru novými pracovníkmi?

**Ing. Oľga Bereznaninová:**

Odpovedala, že na referáte daní a poplatkov momentálne je neobsadené jedno

štruktúrované pracovné miesto, ktorého obsadením, predpokladá, sa bude v najbližšom období zaoberať vedenie mesta, pretože túto otázku rozoberali.

Uviedla, že časť daňových priznaní, ktoré mali byť zaslané v termíne do 15. mája za rok 2007, nebola spracovaná a je teda na zvážení mesta, aby toto miesto, ktoré je aj organizačne schválené, aby bolo obsadené (podotkla, že jedna pracovníčka tohto referátu je na dlhodobej materskej dovolenke).

Ďalej povedala: Ale všetko nasvedčuje tomu, že situácia na tomto úseku sa zlepší a že dôjde v najbližšom období k pristúpeniu a k vymáhaniu pohľadávok tak, aby vlastne sa táto situácia zlepšila.

Takže vedenie mesta sa touto otázkou zaoberá, rozoberáme to a v podstate je predpoklad, že v najbližšom období to miesto bude riešené."

**p. Viliam Záhorčák.**

Potvrdil, že naozaj je to tak, ako uviedla vedúca fin. odboru. "Pripravujeme zmenu organizačnej štruktúry mestského úradu a v rámci tejto zmeny, ktorú samozrejme poslancový zbor dostane a bude sa k nej vyjadrovať, sa uvažuje aj o riešení tohto referátu."

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie k predloženej správe predniesol za návrhovú komisiu MUDr. Jozef Makohus :

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach berie na vedomie predloženú Správu o nedoplatkoch na miestnych daniach a miestnom poplatku za komunálne odpady a drobné stavebné odpady k 31. 12. 2006*

**Hlasovanie:**

- pred týmto hlasovaním sa prezentovalo 20 poslancov

- za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali. 0

Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené.

## **8. Územný plán mesta Michalovce - prerokovanie materiálu: Zadanie pre Územný plán mesta Michalovce**

---

Písomný materiál tvorí prílohu č. 8 zápisnice.

Predmetný materiál uviedol primátor mesta Viliam Záhorčák.

Ide o jeden zo strategických a dôležitých materiálov. Ďalej uviedol, že mestské zastupiteľstvo (MsZ) uznesením č. 42 zo dňa 24. apríla 2007 prerokovalo materiál

"Vyhodnotenie pripomienok z verejného prerokovania Urbanistickej štúdie mesta Michalovce", ktorá nahrádza koncept riešenie Územného plánu mesta Michalovce.

Po vyhodnotení pripomienok boli doplnené prerokovania s tými orgánmi a organizáciami, ktorých pripomienky bolo potrebné prekonzultovať. Doplnkové prerokovanie pripomienok sa uskutočnilo so subjektmi: Národná diaľničná spoločnosť Bratislava, MO SR - Správa nehnuteľného majetku a výstavby Košice, Krajský pamiatkový úrad Košice,

Obvodný lesný úrad Michalovce, Slovnaft a.s. Bratislava a dotknutými vlastníckmi pozemkov.

Vzhľadom na požiadavky z uznesenia Mestskej rady Michalovce zo dňa 5. 6. 2007 boli uskutočnené ešte opätovné prerokovania s Obvodným úradom životného prostredia Michalovce a s Národnou diaľničnou spoločnosťou Bratislava a MDPaR SR - záznamy z týchto rokovaní sú doložené v dokladovej časti tohto materiálu. Výsledky týchto doplnkových rokovaní sú premietnuté taktiež do vyhodnotenia pripomienok k Urbanistickej štúdii a sú zapracované v texte Zadania.

Zadanie obsahuje najmä hlavné ciele a požiadavky, ktoré treba riešiť v obstarávacom ÚPN-O mesta a podrobné požiadavky na formu, rozsah a obsah spracovania územnoplánovacej dokumentácie.

V súlade s § 20 odst. 3 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov bolo oznámené verejnosti, obyvateľom mesta Michalovce, vlastníkom pozemkov dotknutých riešením, dotknutým fyzickým a právnickým osobám začatie verejného prerokovania Zadania. Písomné stanoviská a pripomienky k Zadaniu bolo možné uplatniť najneskôr do 2. júna 2007, kedy skončila lehota verejného prerokovania Zadania. Výsledky prerokovania návrhu Zadania sú vyhodnotené v tabuľkovej prílohe a sú premietnuté do výsledného znenia tohto materiálu.

Do návrhu Zadania pre Návrh ÚPN-O mesta Michalovce sú premietnuté výsledky "Záverečného stanoviska z posúdenia strategického dokumentu - Územný plán mesta Michalovce - na úrovni Urbanistickej štúdie mesta Michalovce", vydaného Obvodným úradom ŽP Michalovce dňa 23. 5. 2007.

Zadanie bolo dňa 30. 5. 2007 prerokované v Komisii Územného plánu, výstavby, regionálneho rozvoja a turizmu MsZ v Michalovciach. Stanovisko komisie je súčasťou správy.

Zadanie bolo dňa 8. júna 2007 predmetom rokovania pracovnej skupiny menovanej primátorom mesta pre zabezpečenie Územného plánu mesta Michalovce. Komisia odporučila, po premietnutí pripomienok z prerokovania Zadania, predložiť Zadanie na schválenie do mestského zastupiteľstva. V súlade s § 20 odst. 5 stavebného zákona mesto požiadalo príslušný orgán územného plánovania - Krajský stavebný úrad v Košiciach o posúdenia Zadania.

- V závere ešte poznamenal, že osobitne by sa chcel v ďalšej časti, ak by to z rozpravy nevyplývalo, venovať téme diaľničného privádzača.

R o z p r a v a :

**Ing. Ján Ďurovčík, CSc.:**

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo, vážení prítomní!

Komisia, ktorá pripravovala tento veľmi dôležitý dokument, fakticky dodržala všetky časové postupy, ktoré vyplývajú zo zákona pri prerokovaní tak závažného dokumentu, akým je územný plán.

Myslím si, že zámery, ktoré dnes sú predmetom Zadania, vystihujú zámery a

požiadavky mesta na časové obdobie v horizonte minimálne 5-tich rokov tak, aby rozvoj mesta bol v súlade so zámermi a podmienkami, ktoré stanovuje stavebný zákon na to, aby boli splnené požiadavky mesta. Ale sú v tomto zadaní premietnuté aj požiadavky obyvateľov mesta, resp. súkromných a fyzických aj právnických osôb, ktoré vlastní určité nehnuteľnosti a pozemky na území mesta.

Samozrejme, že nedalo sa vyhovieť všetkým týmto požiadavkám, lebo mnohé neboli v súlade s koncepcným riešením zámeru, ktoré mesto má predovšetkým v niektorých lokalitách. Ale snažila sa komisia aj spracovateľ tohto dokumentu využiť skoro všetky možnosti, ktoré prišli a minimálne s každým konzultovali. To je veľmi dôležité zdôrazniť, že s každým navrhovateľom, ktorý chcel vstúpiť do zadania pre územný plán, komisia resp. spracovatelia pracovali a vysvetlili dôvody, prečo zahrnuli túto požiadavku do Zadania, alebo prečo nezahrnuli túto požiadavku.

Treba dnes na tomto stretnutí konštatovať, že už MsZ po schválení tohto Zadania by nemalo v tomto čase alebo v nasledujúcom čase prijímať žiadne návrhy, ktoré by mali byť predmetom ešte rôznych diskusií ešte do konečného schválenia uznesenia o územnom pláne mesta. Treba, aby tieto návrhy a námety boli na úrade evidované a následne pri prvej zmene územného plánu by sa mesto mohlo k týmto materiálom a požiadavkám vrátiť. Pokiaľ viem, takéto návrhy tu napríklad prichádzali v poslednom období, a iste budú prichádzať, a bolo by veľmi nesprávne, aby sme už v tejto fáze premietali do zadania nejaké nové námety, lebo tým by sme tento dokument mohli znefunkčniť a oddialiť jeho schválenie. A keďže máme tento projekt aj termínovo obmedzený, tak treba dodržať všetky termíny, ktoré vyplývajú z projektu, ktorý bol schválený a na ktorý máme spoločne financovanie.

Komisia, ktorá prerokovala, naša komisia územného plánu, výstavby, regionálneho rozvoja, dopravy a turizmu odporúča toto zasadnutie schváliť ako konečné znenie - s tým, že pán primátor o alternatíve diaľničného privádzača bude rozprávať. A tu by som ešte stále odporúčal, že by tá alternatíva aj v tomto Zadaní zostala otvorená.

### **MUDr. Benjamín Bančej:**

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo, dámy a páni, určite pri prerokovaní tohoto Územného plánu mesta Michalovce sme v určitom štádiu Zadania. Tak ako to povedal pán Ing. Ďurovčík, po ňom by už nemali byť vnášané nové témy do územného plánu. Samozrejme, život nekončí a niektoré skutočnosti určite na stôl prídu, preto nebude tento proces nimi sa už zaoberať, ale pre architektov bude toto zadanie takou literou, ktorá bude viesť k príprave samotného nového Územného plánu mesta Michalovce na schválenie do MsZ.

Čiže zdanlivo možnože v tomto procese, keď prebehlo množstvo rokovaní či už na úrovni pána primátora alebo na úrovni jednotlivých odborov, vedúcej odboru Ing. Bajúžikovej, aj na úrovni prednostu, na úrovni zástupcu primátora, všetky tieto veci máte v tomto materiáli jednak zdokumentované, jednak aj s patričným komentárom, s výsledkami týchto rozhodnutí a ich zakomponovaním do tohto územného plánu. Mali ste možnosť sa s nimi oboznámiť. Tento materiál je aj zviazaný samostatne, pretože je potrebné možnože sa k tomu vracieť, pretože množstvo detailov bude súvisieť do budúcnosti s prácou s týmto materiálom. Čiže v tomto štádiu sme dneska možno v nejakom polčase, keď jeho dopracovanie do výsledného stavu bude, predpokladám, v závere tohto roka.

Pevne verím, že tak ako sme vystupovali na poslaneckom klube včera, aj na tejto doterajšej diskusii, v podstate sa budeme vecami, ktoré súvisia so strategickými záležitosťami, zaoberať tak, aby sme prijali dobré rozhodnutie, ktoré bude treba premietnuť do uznesenia, pretože toto v konečnom dôsledku je záväznou časťou jeho zámeru tohoto

procesu.

**Ing. Jozef Bobík:**

Ja by som chcel, samozrejme, podporiť záver toho riešenia, ktoré je navrhnuté a len trošku uviesť situáciu ešte v súvislostiach:

V roku 1999 - 2006 sa mesto výraznejšie rozvíjalo a tie úlohy, ktoré v tom čase boli riešené, tak boli riešené zmenami a doplnkami. Čiže samozrejme bolo to riešenie, vyriešilo tie akútnosti, ktoré v tom čase boli, ale bolo zrejme, že to nemôže byť princíp činnosti

mesta takého rázu ako sú Michalovce. Čiže veľmi správne v roku 2006 bol započatý proces, ktorý naozaj, aj podľa slov teraz predsedu komisie Ing. Ďurovčíka, pokračuje v tých krokoch, ktoré zákon o stavebnom konaní alebo stavebný zákon, ktorý presne predpisuje a zatiaľ aj z časového hľadiska to vyzerá tak, že záver roka 2007 je aktuálny a to z toho dôvodu, že sú tu použité cudzie a európske peniaze, kde samozrejme je potrebné aj časové hľadisko dodržiavať, aj to vecné a odborné.

Ja som sa zúčastnil ako poslanec na niektorých rokovaníach tých etáp, ktoré predchádzali dnešnému dňu. Naozaj aj bolo vidno, aj z pohľadu aj právnických osôb, aj teda podnikateľov, aj fyzických osôb, že bol záujem. Niektorí môžu nakoniec tvrdiť, že nebol dostatočný, že bola slabá propagácia, ale určite mesto načas a včas dávalo verejnosti informácie, kedy ktoré kroky budú prebiehať. Čiže naozaj všetci, ktorí mali dôvody, sa zúčastňovali týchto stretnutí, dávali podnety. Pochopiteľne, územný plán mesta nie je taký dokument, ktorý môže vyhovieť absolútne každému a vo všetkých otázkach, ale má vyhovieť absolútnej väčšine. Takže aj moje presvedčenie je také, že tento územný plán naozaj - teraz ťažko povedať, že na koľko rokov, ale naozaj aj výhľadovo rieši to, čo bolo v roku 2006 - 2007 známe. Určite sú definované územia aj pre budúcu výstavbu či už bytovú alebo bytových domov alebo aj pre priemyselnú zástavbu.

Dosť značné, by som povedal, diskusie stále vyvolávali dopravné riešenia, lebo naozaj už vidíme dennodenne ráno a po večer, že v meste už dochádza ku komplikáciám v doprave a preto aj ten záver, ktorý tu niekde je, že sa odporúča vypracovať aj riešenie dopravné, je dobrý a správny. Lebo naozaj toto je taký kritický bod, ktorý by mesto, ak by ho teraz nevyriešilo dobre, by do budúcnosti mohlo len vnášať ďalšie, ďalšie komplikácie. Takže aj tento záver, ktorý vidíme v tom uznesení, ktoré je tak alternatívne, a ja si myslím, že je dobre nechať ho ešte otvorený ak je to možné, aby celkom do ukončenia procesu schvaľovania územného plánu, aby sme našli naozaj aj z dopravy najlepšie riešenia, aké je možné nájsť v roku 2007.

**p. Viliam Záhorčák:**

Ja hneď na to nadviažem, pretože ostala v podstate nezodpovedaná otázka - ako tu pán poslanec povedal - dopravy a osobitne, čo sa týka diaľničného privádzača.

My dnes už vieme, že z tých alternatív vedenia diaľnice popri Michalovciach sa bude realizovať alternatíva južná, teda ďalej od mesta a stále tam boli v hre privádzače. Vieme, že bola snaha, aby privádzačom bola samotná cesta I/50 od dotyku diaľnice s touto cestou niekde medzi Trhovišťom a Pozdišovcami. Toto bolo pre mesto aj je doposiaľ neakceptovateľné.

Druhá alternatíva, ktorá sa objavovala v územnoplánovacej dokumentácii vyššej, ale i našej, bolo vedenie diaľničného privádzača tak, aby jeho pokračovaním bola Továrenská ulica. Tu takisto mesto vyslovilo nespokojnosť s týmto, takže sa hľadali riešenia iné. Vieme, že aj na komisii, ktorá tu bola spomínaná, aj v mestskej rade zaznel návrh, aby diaľničný privádzač sa viedol v smere západnom, ak to mám takto nazvať "západný privádzač" obchvatom Michaloviec s vyústením na Humenskú cestu. Toto je pre Národnú diaľničnú spoločnosť neakceptovateľné riešenie, preto sme na rokovaní na ministerstve

dopravy, pôšt a telekomunikácii prišli s návrhom (*poprosil vedúcu odboru RPaŽP Ing. Bajuzíkovú o názorné ukázanie na mapke*), aby diaľničný privádzač bol vedený tak, aby z diaľnice bol vedený pred časť Močarany s tým, že to by urobila Náročná diaľničná spoločnosť a zároveň, aby sa riešila preložka cesty I/18, čo by už riešila Slovenská správa ciest ako spojnicu vlastne I/18 a I/50, čím by Michalovce zo smeru od Humenného boli obídené a vlastne by bola obídená časť Močarany. Samotná diaľnica by tvorila obchvat mesta Michalovce v smere na hranicu s Ukrajinou.

Keďže na týchto rokovaniach na ministerstve dopravy Slovenská správa ciest vtedy nevedela jednoznačne zaujať stanovisko, Národná diaľničná spoločnosť vyjadrila súhlas s

takýmto riešením. Teraz sme sa dozvedeli, že Slovenská správa ciest - nemáme to oficiálne, ale vraj nemieni toto podporiť. V takom prípade by pre nás nebolo vhodným, bolo by zlým riešením, aby diaľničný privádzač končil pred Močaranami, preto je tam tá alternatíva, aby - ak toto by sa nemalo riešiť vcelku, teda až po tú Humenskú cestu, aby sme riešili diaľničný privádzač v úseku takom, ako bol navrhovaný v urbanistickej štúdii, teda z diaľnice s vyústením na Sobranskej ceste v blízkosti Továrenskej ulice, teda s vyúste-

ním z Továrenskej ulice, teda medzi Lastomírkou a Továrenskou. Aby sme sa teda nedostali do toho stavu, že ak by sa neriešila tá preložka, bolo by potom to riešenie ukončením diaľničného privádzača pred Močaranami, by sme považovali za zlé riešenie. Hoci sme zaňho bojovali, ale s tým, že mali sme predstavu, že sa to dokončí až po Humenskú cestu.

**Mgr. Ján Várady:**

Opýtal sa primátora, či v platnosti ostáva zatiaľ tá prvá pôvodná verzia?

**p. Viliam Záhorčák:**

Ano, my ako mesto to budeme presadzovať - tak to máme, že ak by bolo možné, tak túto prvú verziu, ale s podmienkou, že sa súčasne rieši aj preložka. Ak by sa neriešila preložka I/18, tak potom sme radšej za ten druhý variant - ten, ktorý je v urbanistickej štúdii. Takto pôjde naše stanovisko.

Zajtra zasadá externá skupina a externá skupina, ak dospeje k záveru, že túto preložku, že Slovenská správa ciest ju nezrealizuje, tak v takom prípade sa vraciame k variantu v urbanistickej štúdii.

**Mgr. Ján Várady:**

Ešte poprosil p. Ing. Bajuzíkovú, aby na mape ukázala pôvodnú verziu, pôvodný diaľničný privádzač ten prvý, ktorý je zakreslený diaľničnou spoločnosťou (*poza hospodársky dvor majetku Vrbovec*).

**Ing. Monika Bajuzíková:**

V územnom pláne mesta Michalovce, v terajšom platnom územnom pláne a v nadriadenej, teda v územnoplánovacej dokumentácii, sú dva varianty. Jeden je ten, o ktorom sme hovorili, že južná časť. A smerom na Ul. továrenskú to je ten, ktorý preferujeme, kde je stavebná uzávera vydaná obvodným úradom životného prostredia ako rezerva územia. A druhý alternatívny návrh, ktorý bol, je ten (*ukážka na mape*), ktorý máme tiež dneska v platnom územnom pláne ako alternatívu č. 2.

Na základe rokovania, ktoré je aj súčasťou dokladovej časti s ministerstvom dopravy, bolo zadefinované, že časť úseku - radovo 11 km sa má riešiť ako obchvat, ktorý bude s tým, že táto časť (*ukážka na mape*) by sa mala využiť ako dočasné napojenie a prepojenie na Viniansku cestu. Čiže vlastne by sa riešila aj preložka tejto štátnej cesty a obchvat



Vrbovca.

**Mgr. Ján Várady:**

Ja len preto, že pôvodne bola ešte prvá a druhá alternatíva, teraz je druhá alternatíva.

**Ing. Monika Bajuzíková:**

No táto alternatíva - ak bude to, čo hovoríme, zadefinované, že bude obchvat riešený smerom na Sobrance, tak toto samozrejme, že bude musieť byť riešené ako preložka a prepojenie. S tým to ministerstvo dopravy zadefinovalo, že áno.

**p. Viliam Záhorčák:**

A tu chcem doplniť, že aj na základe rokovaní, aj keď tu bol štátny tajomník ministerstva dopravy, kedy tu bolo pracovné zasadnutie vlády, tak sme sa dohodli a takýto bol opätovne daný prísľub, že úsek diaľnice D1 od Košíc po štátnu hranicu, prednostne sa bude riešiť v úseku pri Michalovciach ako obchvat Michaloviec. Zatiaľ v polovičnom profile s tým napojením na na I/50.

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie k predmetnému bodu predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Makohus. Odporučil primátorovi mesta, aby dal hlasovať o návrhu na uznesenie v tomto znení:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*1. Sú h l a s í*

*s vyhodnotením pripomienok podaných v rámci prerokovania Zadania pre ÚPN-O mesta Michalovce*

*2. S c h v a ľ u j e :*

*a/ podľa § 20 ods. 7 písm. c) zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) v znení neskorších predpisov, vo väzbe na zákon SNR č. 369/1990 Zb. o obecnom zriadení v znení neskorších predpisov **Zadanie pre Územný plán mesta Michalove**, ktoré bolo prerokované v zmysle § 20 ods. 2 stavebného zákona a posúdené Krajským stavebným úradom v Košiciach podľa § 20 ods.6 stavebného zákona stanoviskom č. 2007/000617 zo dňa 22. 06. 2007*

*b/ v Návrhu riešenia Územného plánu mesta Michalovce preferovať trasu diaľničného privádzača s vyústením na cestu I/50 v úseku Pozdišovce - Michalovce, vrátane preložky cesty I/18*

*c/ ako alternatívne situovanie trasy diaľničného privádzača v Návrhu riešenia Územného plánu mesta Michalovce presadzovať trasu navrhovanú v Urbanistickej štúdii mesta, ktorá je vedená nezastavaným územím mesta medzi Ul. továrenskou a Lastomírskou cestou a to v prípade nepriechodnosti realizácie preferovanej trasy, vrátane preložky cesty I/18 podľa bodu b/ tohto bodu uznesenia*

*3. U k l a d á*

vedúcej odboru regionálnej politiky a životného prostredia MsÚ:  
- Zabezpečiť v zmysle prijatého postupu obstaranie ďalšej etapy - Návrh riešenia  
Územného plánu mesta Michalovce.

T: podľa harmonogramu postupu prác projektu  
Z: Ing. Bajuzíková, ved. odb. RPaŽP

### **Hlasovanie:**

**za: 18, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené.

## **9. Koncepcia rozvoja mesta Michalovce v oblasti tepelnej energetiky**

---

Písomný materiál tvorí prílohu č. 9 tejto zápisnice.

Predmetný materiál uviedol p. Viliam Záhorčák, primátor mesta.

Konštatoval, že v súlade s § 31 zákona č. 657/2004 Z.z. o tepelnej energetike, ktorý schválila vláda SR, bola mestám uložená povinnosť vypracovať do 2 rokov od účinnosti citovaného zákona koncepciu rozvoja mesta v tepelnej energetike v súlade s dlhodobou koncepciou Energetickej politiky Slovenskej republiky. Koncepcia rozvoja mesta v tepelnej energetike sa po schválení mestským zastupiteľstvom stáva súčasťou záväznej časti územnoplánovacej dokumentácie mesta.

Za účelom výberu spracovateľa Koncepcie rozvoja mesta Michalovce v oblasti tepelnej energetiky sa uskutočnilo v apríli 2006 výberové konanie. Na základe výsledkov výberového konania sa spracovateľom koncepcie stala firma ENECO spol. s r.o. Prešov. Pre zabezpečenie podkladov a posudzovanie predloženej koncepcie bola primátorom mesta menovaná pracovná skupina zložená z poslancov MsZ, zástupcov mesta a odbornej verejnosti.

Pre zabezpečenie koncepcie, predovšetkým jej analytickej časti, bol formou dotazníkov oslovený verejný sektor, podnikateľský sektor, bytový sektor, štátna správa. Ďalej boli oslovené poľnohospodárske družstvá a drevospracujúci priemysel za účelom analýzy využiteľnosti obnoviteľných zdrojov energie na potenciálne využitie pre zabezpečenie dodávok tepla na území mesta Michalovce.

V súlade s Metodickým usmernením Ministerstva hospodárstva SR, ktorým sa určil postup pre tvorbu koncepcie rozvoja obcí a miest v oblasti tepelnej energetiky, bola vypracovaná koncepcia, ktorá obsahuje: Analýzu súčasného stavu, Návrh rozvoja sústav tepelných zariadení a budúceho zásobovania teplom územia mesta a Závery a odporúčania pre rozvoj tepelnej energetiky na území mesta.

- Ďalej uviedol, že v záverečnej časti dokumentu bolo spracovateľom konštatované, že tepelné hospodárstvo v meste Michalovce je na štandardnej úrovni a je porovnateľné s ostatnými mestami na Slovensku.

- Poznamenal, že na základe spracovania základných údajov analytickej časti dokumentu ako stanovených východísk, boli súčasne spracovateľom zadané ciele a princípy, ktorými by sa mal dosiahnuť vývoj v oblasti zásobovania teplom vo všetkých výrobných a spotrebiteľských sektoroch na území mesta a zároveň aj opatrenia, ktorými by sa mali naplniť zadané ciele. "Takým kľúčovým opatrením je **zavedenie systému "Energetického riadenia mesta"**, v rámci ktorého bude potrebné vypracovať Plán

racionalizačných opatrení u sústav tepelných zariadení systému centrálného zdroja tepla, Plán organizácie komplexnej regenerácie bytových a nebytových objektov, Zásady zvýšenia energetickej účinnosti konečného využitia energie v objektoch vo vlastníctve mesta Michalovce, vypracovať systém vzdelávania a informovania občanov o možnostiach úspor energie, využitia obnoviteľných zdrojov energie a certifikácie budov. A napokon zriadiť, resp. podporiť **Poradenské centrum pre úspory energie a regeneráciu bytových domov na území mesta**. Boli navrhované ďalšie opatrenia (*sú uvedené v predložennom materiáli*). Tento dokument bol predmetom rokovania pracovnej skupiny, ktoré sa uskutočnilo dňa 22. 5. 2007 na úrovni primátora mesta a zároveň bola prerokovaný aj v komisii územného plánu, výstavby, regionálneho rozvoja a turizmu.

Koncepcia rozvoja mesta Michalovce v oblasti tepelnej energetiky bola predmetom rokovania mestskej rady dňa 12. júna 2007, kde bolo prijaté uznesenie, ktorým bolo odporučené primátorovi mesta predložiť materiál na rokovanie MsZ."

R o z p r a v a:

**Ing. Ján Ďurovčík, CSc.:**

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo!

Koncepcia tepelného hospodárstva vo svojich záveroch stanovuje ciele a formuluje ich do 5-tich bodov. Ja si ich dovoľm prečítať a potom k jednotlivým bodom budem hovoriť. Definuje obec ako výrobcu a distribútora, obec ako spotrebiteľa, obec ako správcu majetku, obec ako regulátora a obec ako iniciátora. Myslím si, že týchto 5 základných bodov, ktoré koncepcia stanovuje, plne vystihuje postavenie mesta predovšetkým v tom, že mesto je vlastníkom, výrobcom, distribútorom aj spotrebiteľom tepla.

Ak si premietneme celé koncepčné riešenie, ktoré dnes orientuje svet v rámci úspor a využívania alternatívnych zdrojov energie, tak naše mesto má, dalo by sa povedať, obmedzené možnosti. My sa dnes z pohľadu výroby a distribúcie tepla nevyhneme spotrebe palív, teda plynových kotolní, ktoré mesto má. Koncepcia, ktorú dnes schvaľujeme, orientuje našu pozornosť, aby sa občania mesta a spotrebiteľia neodpájali od centrálnych kotolní, teda od centrálného rozvodu tepla. To však naráža na rôzne názorové nejasnosti, resp. rôzne záujmy, ktoré jednotliví spotrebiteľia tepla majú. A to predovšetkým preto, že náš výrobca tepla, ktorý pracuje - využíva náš mestský majetok, prakticky dnes sa dostáva na vysokú úroveň hodnoty gigajaulu dodávaného tepla.

Ja keď som si urobil takú posudzovaciu analýzu, tak ešte pred niekoľkými rokmi hodnota gigajaulu mesta predstavovala v rámci Slovenska poslednú tretinu, alebo bola v poslednej tretine nákladov na výrobu tepla gigajaulov. Dnes náš dodávateľ tepla je v prvej tretine a to sa prejavilo aj v nedoplatkoch za teplo v poslednom období za uplynulý rok. Ja aspoň v našom volebnom obvode som mal niekoľko interpelácií a pripomienok, že tie nedoplatky na teplo za uplynulý rok boli veľmi vysoké. Zdôvodnenie, ktoré sa nám dostalo, že treba si premietnuť zimu r. 2006, teda prvú polovicu zimy, kde sa ešte do mája kúrilo a že netreba vychádzať len zo zimy 2006/2007, myslím si, že nie je dostačujúce. Preto by som chcel poprosiť hlavného dodávateľa tepla, teplej úžitkovej vody, aby skutočne sa zamerlal na riešenie úsporných vecí. Lebo keď si premietneme skutočnosť a vidíme to dennodenne, že majitelia aj bytových domov aj rodinných domov venujú veľkú pozornosť zatepl'ovacím systémom, snažia sa znižovať spotrebu tepla aj napriek veľmi vysokým investičným nákladom (jeden bytový dom stojí, pokiaľ ja mám informácie, 5 až 7,5 mil. Sk), prakticky spotreba tepla sa zvyšuje a to tým, že narastá hodnota gigajaulu za spotrebu tepla a náklady na výrobu gigajaulov.

Myslím si, že Domspráv ako jediný dodávateľ tepla, musí sa s touto problematikou zapodievať, pokiaľ chceme, aby sme vo svojej dennodennej praxi uplatňovali zásadu, že budeme presadzovať myšlienku, aby sa ľudia neodpájali od centrálnych vykurovacích systémov. To je problém, s ktorým sa Domspráv ako dodávateľ tepla musí v krátkom čase vysporiadať, lebo osobne sa domnievam, že nemôže neustále bez zdôvodnenia nárastu ceny plynu navyšovať náklady na výrobu gigajaulu.

**Mgr. Ján Várady:**

Vážený pán primátor, vážené dámy, vážení pani, dovoľte, aby som len pár slovami aj ja prispel do diskusie a mohol povedať, že už som viackrát upozorňoval na to, aby Domspráv viac zosúladiť - zosieľoval svoje požiadavky s požiadavkami mesta a možno povedať, že nie vždy len žiadal pri rekonštrukciách o výpomoc mesta. Hospodári s majetkom mesta

podľa mandátnej zmluvy a myslím si, že pri tomto hospodárení dali by sa nájsť ešte väčšie rezervy, kde sme mohli využívať aj alternatívne zdroje vykurovania. Tak by som chcel načrtnúť len problém bioenergií, že pri spracovaní biomasy, ktorej naozaj máme dosť v našom okolí a ktorá je naozaj lacná a rôzne poľnohospodárske družstvá alebo súkromne hospodáriaci roľníci by jej poskytli nadostač, tak už by sme mali mať v meste zriadené aspoň dve, tri také spaľovne biomasy. Nemyslím priamo v centre mesta, ale na okraji mesta, samozrejme teplovodmi by sa tá voda dala dopraviť.

Druhým možným zdrojom energií je využívanie biotermálnych energií, kde vieme že aj na území mesta sa nachádzajú teplé pramene a zdroje, ale najväčší, najteplejší a najvýdatnejší zdroj je pri Košiciach v okolí Bidoviec (Ďurďošík). Myslím, že pri tejto obci bol hĺbkový vrt až do hĺbky cca 3,5 km, kde je voda teplá až 120<sup>0</sup> C a tam združenými investíciami, tu už hovorím o víziách ďalších na 20 rokov, s Košicami, s Trebišovom a Sečovcami a ďalšími mestami, ktoré by sa dali napojiť na tento diaľkový parovod alebo teplovod, by sme mohli získať ďalšie možnosti lacnej energie.

No a v neposlednom rade je to slnečná energia, hoci dnes ešte je drahá - slnečné kolektory, ale časom zlacnejú a uvažovať aj o takýchto večných kolektorových slnečných zaradeniach, nielen individuálnych.

No a o veternej energii nehovorím, hoci jej tu máme dosť, ale v tej poveternostnej mape Slovenska nie sme medzi územiami, ktoré majú pravidelný tok vetra, ale skôr také nárazové vetry. Ale prvé lastovičky sa objavujú aj na Slovensku, takže možno by bolo treba uvažovať aj nad takouto alternatívou. A preto vravím v koncepcii rozvoja tohoto všetkého mi naozaj chýbajú aj takéto alternatívne zdroje a myslím, že dnes už máme dosť súkromných firiem, ktoré poskytujú takéto zdroje. Tak ak nie je schopný Domspráv zabezpečiť tieto služby, tak môžeme potom žiadať iné spoločnosti.

**p. Viliam Záhorčák:**

Čo sa týka alternatívnych zdrojov, koncepcia hovorí o tom, a je tam návrh samozrejme v tých opatreniach, aby sa využívali. Samozrejme, že tieto alternatívne zdroje, tie úvodné investície sú veľmi vysoké, aj návratnosť nie je veľmi rýchla. V našom regióne naozaj tak ako hovoríte, pán poslanec, sa uvažuje o biomase, uvažuje sa o geotermálnej energii, v menšej miere o solárnej, resp. veternej, ale dominovať perspektívne by mohla geotermálna energia.

Čo sa týka tých ďalších slov adresovaných Domsprávu, ja môžem povedať len to, že v koncepcii sa konštatuje, že mal by sa preferovať centrálny zdroj tepla, že sú na to vytvorené všetky predpoklady, technické zariadenia, že sú na veľmi dobrej úrovni, takisto rozvody, že sú na veľmi dobrej úrovni. Tak verme, že to, čo tu povedal predseda komisie, že Domspráv - tepelné hospodárstvo urobí všetko preto, aby sa to premietlo aj do cien spotrebiteľov - ináč, ako sa to premieta v súčasnosti.

**Ing. Ján Ďurovčík, CSc.:**

Mal ešte jednu faktickú poznámku, čo sa týka využitia zdrojov biomasy. Pri tomto koncepčnom materiáli s touto problematikou sme sa vážne so spracovateľom koncepcie zaoberali a jednoznačne treba konštatovať, že v horizonte 10 - 15-tich rokov biomasa ako využiteľný zdroj energie v meste nepripadá v úvahu. Sú tu vybilancované materiály, skúsenosti, ktoré sa uplatňujú na Slovensku, vo svete. Zatiaľ s touto energiou v krátkom horizonte 15 rokov nemôžeme uvažovať, ani mesto nepočíta. Aj napriek tomu, že sa diskutovalo, že kotolňa na sídlisku SNP by alternatívne mohla byť napojená na biomasu, ale kalkulácie, ktoré boli, dnes neexistuje žiadny poľnohospodársky podnik alebo štátny podnik alebo súkromný podnik, ktorý by túto biomasu potrebnú na zabezpečenie výroby tepla alebo energie mohol pravidelne a systematicky dodávať. Preto navrhovatelia tejto koncepcie s touto alternatívou v krátkom čase neuvažujú, ale dávajú to do následného

horizontu, pokiaľ sa zmení technológia, technika, resp. nové pestovateľské postupy pre pestovanie biomasy.

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie k bodu "Koncepcia rozvoja mesta Michalovce v oblasti tepelnej energetiky" predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Makohus, v tomto znení:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*1. Schvaľuje:*

- a/ Koncepciu rozvoja mesta Michalovce v oblasti tepelnej energetiky*
- b/ Opatrenia vyplývajúce z Koncepciu rozvoja mesta Michalovce v oblasti tepelnej energetiky :*

- perspektívne rozvíjať systém CZT a uprednostňovať tento spôsob zásobovania teplom hlavne u objektov hromadnej bytovej výstavby a u objektov mestskej samosprávy*
- pri budovaní nových zdrojov tepla alebo rekonštrukcii starých zdrojov tepla u objektov mestskej samosprávy uprednostniť ich napojenie na systém CZT, ak to je technicky možné a ekonomicky výhodné*
- realizovať rekonštrukciu tepelných zariadení*
- pri výstavbe nových sústav tepelných zariadení prostredníctvom dostupných nástrojov mesta podporovať riešenia s využívaním obnoviteľných zdrojov energie a o zrealizovaných projektoch informovať občanov mesta*
- v systéme CZT postupne zvyšovať podiel výroby tepla využitím dostupných obnoviteľných zdrojov energie (realizácia pilotného projektu pri maximálnej miere využitia finančných prostriedkov z fondov EÚ s cieľom úspory energie)*
- prevádzku zdrojov tepla na tuhé palivá umožniť iba v prípadoch preukázania nízkej produkcie emisií alebo v prípadoch využívania moderných spaľovacích zariadení s nízkou produkciou emisií*
- aktualizovať koncepciu rozvoja mesta v oblasti tepelnej energetiky spravidla každé dva roky.*

*2. Odporúča primátorovi mesta :*

*Pripraviť návrh zavedenia systému "Energetického riadenia mesta".*

3. Ukladá vedúcej odboru regionálnej politiky a životného prostredia MsÚ:  
*Zakomponovať schválenú koncepciu rozvoja mesta Michalovce v oblasti tepelnej energetiky do záväznej časti územno-plánovacej dokumentácie mesta Michalovce - Územný plán mesta Michalovce.*

*T: november 2007*

*Z: Ing. Monika Bajuzíková, ved. odb. RPaŽP*

**Hlasovanie:**

**za: 17, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené a teda aj táto koncepcia.

**10. Návrh na podanie žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku z Európskeho sociálneho fondu - výzva Fondu sociálneho rozvoja**

---

Písomný materiál tvorí prílohu č.10 zápisnice.

V úvode k predloženému návrhu vystúpil p. Viliam Záhorčák, primátor mesta:

Vieme, že na území mesta máme aj občanov, ktorí patria do skupiny občanov s ohrozeným sociálnym vylúčením, preto mesto sa zapodieva aj riešením tejto problematiky a chce na to využiť zdroje, ktoré sú z Európskej únie. Týmto materiálom reagujeme na výzvu, ktorá bola zverejnená 24. apríla 2007 Fondom sociálneho rozvoja.

Hlavným cieľom tohto nášho pilotného projektu, ktorý je nazvaný "Komunitné centrum MLIN", je komunitný rozvoj v rómskej osade na Ul. mlynskej. Predpokladaný náklad na projekt je 4 mil. 120 tis. Sk, pričom tieto prostriedky by mali byť mestu, ak bude projekt úspešný, dodaný z uvedeného fondu. Mesto by na tom malo participovať 5 %-nou čiastkou, teda 210 tis. Sk.

**Rozprava:**

- v rámci rozpravy k predloženému návrhu neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky, ani iné návrhy

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie k predmetnému bodu rokovania mestského zastupiteľstva predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Jozef Makohus:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach schvaľuje:*

*a/ podanie žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku z Európskeho sociálneho fondu: Komunitné centrum MLIN (Marginalize Locality INclusion) Pilotný projekt zriadenia komunitného centra MLIN v marginálnej lokalite mesta na Ulici mlynskej*

b/ použitie finančných prostriedkov z rozpočtu mesta Michalovce na spolufinancovanie projektu vo výške 5 % z celkového rozpočtu, t.j. max. 210 000,- Sk

c/ zloženie projektového tímu:

1. manažér projektu - externista vybraný na základe VO
2. finančný manažér - p. Beáta Kukráková
3. administrátor - p. Marta Vlková
4. administrátor - verejné obstarávanie - p. Darina Čornejová

### **Hlasovanie:**

**za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené.

## **11. Cenový výmer č. 1/2007 Mestskej autobusovej dopravy v Michalovciach**

-----  
Písomný materiál tvorí prílohu č. 11 zápisnice.

Materiál uviedol primátor mesta Viliam Záhorčák: Konštatoval, že tento materiál sa predkladá na rokovanie MsZ na základe uznesenia MsR č. 99/2007, ktorá ho odporučila na prerokovanie MsZ s týmito zmenami (oproti platnému cenovému výmeru č. 1/2006, schváleného uzn. MsZ č. 378/2006):

- v bode 3 v prvej vete za "Príjemcov starobných dôchodkov" doplniť text:  
"okrem dôvodov uvedených v bode 10"
- doplniť nový bod 10 v znení:  
"Dôchodcovia nad 70 rokov s trvalým pobytom v meste Michalovce 1,- Sk"

### **R o z p r a v a :**

#### **Ing. Jozef Bobík:**

Vážený pán primátor, vážené kolegyne, kolegovia, osobne si myslím, aj za kolegov z KDĽH, že je to dobrý návrh. Mali by sme pokračovať v nejakej takej tradícii, že mesto ako rodina by mala pomáhať slabším, čiže mladým a relatívne starým seniorom. Čiže z toho pohľadu návrh, aby sme umožnili dôchodcom cestovať za 1,- Sk, hovorím za nás, je dobrý, teda treba ho podporiť.

Akurát chcem otvoriť trošku diskusiu, či by sme to nemohli máličko upraviť a poviem aj prečo: Zatiaľ vek na Slovensku, hlavne u mužov je relatívne nízky, u žien je trošku vyšší. Čiže ak by sme tú myšlienku mali naozaj tak pretaviť do takeho úprimného postoja mesta, tak si myslím, že by sme urobili lepšie, keby sme umožnili cestovať za 1,- Sk ľuďom, ktorí majú viac ako 65 rokov. Aby jednoducho to gesto, tak ho možno nazvať, lebo to nie je samozrejme dramatické zlepšenie ani finančných pomerov dôchodcov - naozaj ide o postoj podľa môjho názoru. Teda, aby sme toto gesto urobili voči ľuďom, ktorí majú 65 rokov a keďže ten vek zatiaľ, bohužiaľ, je 68 snáď 70, neviem aký je v Michalovciach konkrétne priemerný vek mužov, u mužov dokonca snáď menej, aby sme umožnili efektívnejšie využívať tú výhodu.

Čiže navrhujem, aby sme túto výhodu dali už v tomto cenovom výmere pre ľudí s trvalým pobytom v Michalovciach, nad 65 rokov.

**p. Viliam Záhorčák:**

Na predložený návrh pána poslanca zareagoval slovami: Určite si vieme predstaviť aj takýto návrh v nejakej blízkej budúcnosti. V roku 2007 myslím, že by sme toto ešte robiť nemali, pretože mali by sme ísť istým smerom, ktorý sme si povedali, ktorý máme aj zmapovaný. Nie sme dnes pripravení ešte na to, aby sme mohli ísť do týchto nižších vekových kategórií, čo však neznamená, že v budúcnosti by to tak nemalo byť.

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Predseda návrhovej komisie MUDr. Makohus predniesol doplňujúci návrh na uznesenie, ktorý predložil pán poslanec Ing. Bobík:

*Doplniť bod 10 v znení:*

***Dôchodcovia nad 65 rokov s trvalým pobytom v meste Michalovce za 1,- Sk***

**Hlasovanie**

za uvedený pozmeňujúci návrh:

**za: 4, proti: 1, hlasovania sa zdržali: 16**

Následne primátor konštatoval, že tento, určite dobrý návrh ešte asi poslanci neposúdili akože je vhodný čas na to.

Ďalej primátor mesta dal hlasovať

o pôvodnom návrhu na uznesenie, ktorého znenie predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Makohus:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach **schvaľuje** Cenový výmer č. 1/2007 Mestskej autobusovej dopravy v Michalovciach, s účinnosťou od 1. 7. 2007*

**Hlasovanie:**

**za : 20, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 1**

Primátor konštatoval, že tento návrh na uznesenie bol schválený a zároveň aj nový cenový výmer.

## **12. Rozpočtové opatrenie č. 4**

-----

Písomný materiál tvorí prílohu č. 15 zápisnice.

V úvode primátor mesta p. Viliam Záhorčák uviedol dôvody predloženia "Rozpočtového opatrenia č. 4" na rokovanie MsZ:

"Tých dôvodov je tu niekoľko, pričom dôležité je, že dochádza iba k malej zmene rozpočtu, čo sa týka jeho konštrukcie. Boli sme, alebo budeme prinútení tým že, Východoslovenská energetika chce svoje siete viesť pod zemou, dostávame sa do situácie, že stĺpy, ktoré doposiaľ využívame na verejné osvetlenie, prestanú byť funkčné a budeme nútení na území celého mesta nahradiť tieto stĺpy vlastnými. Na to je potrebné spracovať



dokumentáciu. Doposiaľ sme uvažovali o takomto variante iba na uliciach: Bernolákova, Kollárova a Chalupku, ale perspektívne nás tento problém čaká na území celého mesta.

A keďže sa tu núkajú alebo rysujú, predpokladáme, aj možnosti využitia externých zdrojov z Európskej únie, tak je potrebné, aby sme sa na to pripravili minimálne tým, aby sme mali pripravenú projektovú dokumentáciu a ďalšie materiály, ktoré sú k tomu potrebné. Z toho dôvodu navrhujeme, aby sme už dnes začali pracovať na projektovej dokumentácii (PD) pre verejné osvetlenie celého mesta a preto aj navrhujeme zmenu rozpočtu a to tak, aby sa pôvodné 200 tis. Sk, ktoré boli pôvodne plánované na PD pre Ul. Bernolákovu, Kollárovu doplnili o ďalšiu časťku - o 800 tis. Sk a tým by sme mohli zadať PD pre osvetlenie celého mesta.

Druhým takým dôvodom pre zmenu je to, že v mesto Michalovce by chcelo v budúcom roku realizovať kruhový objazd na Ul. partizánska - Vinianska cesta - Zbudzanská. Keďže je to cesta, ktorá je v majetku Košického samosprávneho kraja a Košický samosprávny kraj chce využiť na to extérne zdroje, chce sa uchádzať o prostriedky z Európskej únie s tým, že celú výstavbu by dofinancoval on. Mesto by na tom participovalo tým, že by pripravilo

projektovú dokumentáciu, pretože jeden z fúzov, ak to tak má nazvať, je náš mestský - Ul. partizánska. Čiže mesto by participovalo tým, že by vytvorilo projektovú dokumentáciu, ktorá je opäť potrebná a až prídu výzvy, aby sme mali dokumentáciu kompletnú. Čiže z toho dôvodu navrhujeme, aby sme vyčlenili v rozpočte prostriedky pre tento kruhový objazd.

Ďalším dôvodom zmeny je aj to, že mesto Michalovce sa dostalo do súdneho sporu kvôli kanálu v časti Stráňany a keďže sme tento proces prehrali, sme nútení preložiť kanál a na to takisto potrebujeme projektovú dokumentáciu.

No a ďalším dôvodom pre zmenu rozpočtu je to, že Mestský futbalový klub (MFK) Michalovce nás požiadal o to, aby sme časťku, ktorá bola na jeho činnosť a na správu štadióna nami už dávnejšie schválená, aby sme to rozdelili tak, že väčšia časťka by išla pre MFK, menšia na správu, pričom správu areálu by zabezpečila z vlastných zdrojov firma SCORP.

Ďalším dôvodom je už spomínaný materiál, ktorý sme prerokovali pred chvíľou, teda tých 210 tis. Sk na financovanie tých 5 % pracovníkov Komunitného centra MLIN.

## R o z p r a v a :

### Ing. Jozef Bobík:

Vážené kolegyne, kolegovia, určite všetky položky, ktoré sú tu vymenované, sú tak ušľachtilé a potrebné, že je, aspoň tak za seba hovorím a aj za kolegu Zitrického, že je ich potrebné podporiť. Jedine, k čomu sa chcem v diskusii vyjadriť je to, že ten dôvod na rekonštrukciu verejného osvetlenia, podľa môjho názoru nie je iba ten jediný, že VSE idú robiť svoje určité opatrenia, čo pomôže estetizácii mestu, že nebude toľko vzdušných vedení.

Z môjho pohľadu je dôležité aj to, že vlastne verejné osvetlenie v Michalovciach sa budovalo na niekoľko etáp, ale aj najmladšia z nich teda je už relatívne dosť stará a verejné osvetlenie z hľadiska samotných zdrojov svetla, ale aj vlastne či už stĺpov alebo NN rozvodov, je naozaj už staré, mnohé časti boli realizované ešte v hliníkovej verzii, čo bolo vtedy populárne a aktuálne. Takže naozaj dnes verejné osvetlenie v Michalovciach, aj vo všetkých mestách na Slovensku, sa nachádza už v zlom stave a naozaj princípálne je potrebné ho zrekonštruovať aj z pohľadu toho, že dnes existujú už nové typy osvetlení, je ich naozaj dosť a pravdupovediac bolo by dobré, keby za 4 roky alebo za 3,5 roka, ktoré máme, sme sa dopracovali k elegantnému riešeniu a to je celková rekonštrukcia verejného osvetlenia.

Ale k čomu sa teda chceme vyjadriť? Skôr ako zadáme zadanie prác pre projektanta, teraz musí mať zadanie, aby vedel v akom rozsahu tú rekonštrukciu pripraviť - v minulosti sme mali 2 materiály, ktoré hovorili o tom istom. Čiže prvým bola štúdia Slovenskej technickej univerzity Bratislava, ktorá urobila určitý audit osvetlenia a tiež samozrejme prišla k tomu presvedčeniu a názoru, že je to potrebné a zo svojho pohľadu vtedy aj navrhla určité princípy, ako to urobiť. V roku 2006 sme pripravili žiadosť pre Nórsky fond, kde tiež v nejakom rozsahu tá rekonštrukcia bola zadefinovaná.

A keďže teraz sme v etape, kde by sme to mohli urobiť naozaj raz na niekoľko desaťročí dopredu veľmi dobre, tak neviem, či tu dnes je niekto pripravený odpovedať, že v akom rozsahu zadáme to zadanie? Lebo vychádzajúc z toho, že mesto bude definovať svoju energetickú politiku do budúcnosti, jedna z možností je aj taká, že by sme našli možno na území mesta alebo v blízkom okolí mesta zdroj energie, možno alternatívny, ktorý by mohol byť použitý práve na to, aby efektívne zásoboval energiou práve verejné osvetlenie. V takom prípade by nám už nepostačovalo to terajšie technické riešenie, kde na území mesta máme niekoľko desiatok hlavných rozvádzačov alebo rozvážačov a bolo by práve vhodné, ak by sme mali nejakú osobitnú líniu, ktorá by zásobovala práve verejné osvetle-

nie. Keďže v tejto dôvodovej správe tu nie je položený akcent na to, teda v akom rozsahu budeme, kde a ako budeme rekonštruovať verejné osvetlenie, tak predtým ako to zadáme, podľa môjho názoru by bolo dobré, keby sa niektorí či už poslanci alebo iní ľudia, ktorí sú odborníci v tejto oblasti, mohli k tomu zadaniu ešte vyjadriť.

Čiže absolútne súhlasím so zadaním pre projektanta, ale keďže tu dnes nie je definované to zadanie, aby sme o ňom možno ešte niekde na nejakej komisii či urbanizmu alebo len v ad hoc komisii diskutovali tak, aby to zadanie bolo veľmi odborné a aby naozaj riešilo na niekoľko desaťročí do budúcnosti verejné osvetlenie.

**p. Viliam Záhorčák:**

Áno, je pravdou to, že táto myšlienka nie je iba z pragmatizmu, ale tak ako ste povedali, pán poslanec, riešila by sa aj estetizácia. Súhlasím s tým.

Čo sa týka tých ďalších vecí, poznáme alebo zoznámili sme sa, v miere nám blízkej alebo dostupnej, aj s tými materiálmi, s tými analýzami a auditmi, ktoré sa už realizovali. Videli sme jeden z r. 2006, nejakú tak v tomto duchu pokračujeme dnes.

Technické služby potvrdia, že opätovne sme oslovili tú istú firmu, ktorá robila audit v roku 2006, aby nejakú sa vyjadrila k tomu, či jej pôvodné zistenia sú namieste. Čiže nebude to také akoby "striehanie od pása", ale určite to bude seriózne a starostlivo pripravené. A určite poslanci o tom informovaní budú, ako sa bude postupovať naďalej.

**MUDr. Ján Mihalečko:**

Naväzujúc na vystúpenie pána poslanca Ing. Bobíka pripomenul, že pokiaľ sa vyrobí aj alternatívna energia, čiže elektrická, podľa platnej legislatívy túto elektriку mesto musí odovzdať do siete. "Čiže nemôže ju priamo spotrebovať vo verejnom osvetlení a z toho dôvodu zaoberať sa teraz touto otázkou by bolo trochu predčasné. "

**p. Viliam Záhorčák:**

Ja som to nechápal tak, že by bolo potrebné teraz. Ja som to tak aspoň pochopil, pán poslanec Bobík aspoň tak naznačoval, že aj s týmto v budúcnosti je potrebné sa zaoberať. Samozrejme, čo sa týka verejného osvetlenia - ceny, predovšetkým by sme chceli využiť externé zdroje z Európskej únie, ak takáto možnosť bude. Možnosti sú aj iné, ale dnes je predčasné o nich hovoriť. Uvidíme, posúdime, určite sa dostanú aj na stôl skôr, než čokoľvek - akékoľvek rozhodnutie podáme v tejto veci. Určite o tom sa poslanci budú musieť vyjadriť a budú musieť k tomu zaujať stanovisko.

**MUDr. Benjamín Bančej:**

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo, dámy a páni, spomenul sa tu Nórsky fond. Myslím si, že treba tiež o ňom povedať.

Nórsky fond: Mesto sa uchádzalo o zdroje extérne, bohužiaľ, tento projekt bol mestu vrátený ako neúspešný. Zatiaľ nebola v tejto oblasti ani k tejto tematike vypísaná nová výzva. Takže ak by bolo možné, tak samozrejme. Ale aj tam k samotnému projektu, pokiaľ máme informácie, je potrebné mať projektovú dokumentáciu. Takže nadväzujeme len na niečo, čo možno aj do budúcnosti bude potrebné.

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Jozef Makohus:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach "Rozpočtovým opatrením č. 4"  
s c h v a ľ u j e*

*zmenu rozpočtu mesta Michalovce na r. 2007 takto:*

- bežné príjmy sa zvyšujú z 513 447 tis. Sk na 513 657 tis. Sk*
- bežné výdavky sa zvyšujú zo 451 810 tis. Sk na 452 020 tis. Sk*
- kapitálové príjmy sa nemenia, ich výška je 8 922 tis. Sk*
- kapitálové výdavky sa nemenia, ich výške je 125 871 tis. Sk*
- celkové príjmy a výdavky sa zvyšujú z 592 781 tis. Sk na 592 991 tis. Sk*

**Hlasovanie:**

**- za: 21, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

Primátor mesta konštatoval, že uznesenie bolo schválené.

### **13. Analýza nákladov spojených so zavedením 24 hodinovej služby MsP a návrhy na systémové opatrenia na zefektívnenie práce Mestskej polície Michalovce**

---

Písomný materiál tvorí prílohu č. 13 zápisnice.

Materiál uviedol primátor mesta p. Viliam Záhorčák.

Konštatoval, že tento materiál je predložený na podnet mestského zastupiteľstva, ktoré uložilo náčelníkovi MsP, aby takýto materiál pripravil a predložil mestskému zastupiteľstvu.

R o z p r a v a :

**MUDr. Ján Mihalečko:**

V úvode svojho vystúpenia sa vyjadril, že podporuje predložený návrh na zvýšenie počtu mestskej polície (MsP) z doterajších 18 na 31. Zároveň sa spýtal náčelníka MsP, či neuvažoval aj o zriadení tzv. dislokačného pracoviska MsP, ktoré by sa mohlo vytvoriť napr. na sídlisku Východ v počte 2-och, prípadne 3-och policajtov? V súvislosti s tým poznamenal:

"Títo policajti by sa venovali iba problémom sídl. Východ, pretože keby lepšie poznali danú situáciu a pohyb kriminálnych živlov, lepšie by robili prevenciu. Pri dnešnom asi 83 percenton obsadení škôl ja si myslím, že by nebol ani problém nájsť miesto, prakticky kanceláriu pre vysunuté pracovisko. Venovali by sa iba problému daného sídliska a ak by sa tento model práce MsP osvedčil, tak potom, ja si myslím, nebol by problém realizovať ho aj v iných lokalitách.

Čiže v materiáli som sa dočítal, že pán náčelník vytvorí 5 hliadok v počte 2-och policajtov, to znamená 10 policajtov. Ja sa pýtam, či by neuvažoval o vysunutých pracoviskách, v ktorých by sa daní policajti venovali iba týmto lokalitám?"

### **JUDr. Bartolomej Kudroč:**

Vážený pán primátor, vážené poslankyne, poslanci!

Je možné, samozrejme, v týchto intenciách nejakým spôsobom uvažovať, ale najprv by

sme museli získať určité skúsenosti s prácou týchto policajtov, ktorí na základe vášho rozhodnutia, verím, že sa zrealizuje.

A pokiaľ sa týka ešte samotného toho faktu, kde by sedeli, samozrejme, že toto - nejaká taká kancelária tiež niečo stojí, čiže to by zase navyšovalo prostriedky a ekonomickú zaťaženosť mesta. Ale aj tak to budeme riešiť takýmto spôsobom podľa požiadaviek obyvateľov, aby tí policajti, ktorí budú v tých obvodoch, pracovali najviac na tých miestach, kde sú najviac potrební. To znamená napríklad, že na Východe by riešili problematiku, ktorá ťaží občanov mesta.

### **Ing. Jozef Bobík:**

Predložený návrh hodnotil ako dobrý krok, ako dobrý návrh s tým, že tie dôvody sú uvedené v dôvodovej správy. Ďalej konštatoval, že po prečítaní materiálu mu nie je celkom jasná jedna otázka, na ktorú sa chce opýtať pána primátora alebo pána náčelníka MsP. "Lebo zvýšenie počtu policajtov je jedna vec a ich vybavenie pultom centralizovanej ochrany, ktorý už naozaj tiež dlhodobejšie zreje - zreje, je tiež správny krok a dobrý krok. Máme tu predložené 3 alternatívy, také asi aj reálne existujú, ako by to aj mohlo potom byť aj s týmto pultom, kde môže byť pult vlastníctvom mesta a môže byť vlastníctvom odbornej firmy, ktorá bude zabezpečovať jeho inováciu, akreditáciu o pripojenie klientov. Ale môže byť aj tak, že mesto si leasingom alebo ináč prenajme a postupne ho bude splácať. Čiže z toho pohľadu, ešte keby sa mohol niekto tu dneska vyjadriť, ktorá alternatíva je pre nás prijateľná, alebo ktorá získala zatiaľ podporu?"

A vychádzajúc teda z toho, ak by to mala byť niektorá z tých alternatív, kde by mesto malo mať aj finančné prostriedky, tak si myslím, že to uznesenie, ktoré je pripravené, by sa potom mohlo potom aj doplniť, aby sa nepamätalo len na zapracovanie nákladov v rozpočte na zmeny v organizačnej štruktúre, ale prípadne i na náklady potrebné na zabezpečenie pultu centralizovanej ochrany. "

### **p. Viliam Záhorčák:**

V úvode chcem povedať, že tento materiál tak ako bol pripravený, je analýzou. Je analýzou súčasného stavu a je vyjadrením toho, čo asi - taká bola tam požiadavka, aké náklady sú spojené s tým, že by bolo potrebné zaviesť 24 hodinovú službu. Zatiaľ ho berieme v takej podobe, že je tu takýto materiál, ktorý nás s daným stavom oboznamuje. Dnes by sme

nemali prijímať a ani sme nemali ambíciu prijímať nejaké záväzné rozhodnutia. Dnes sme skôr v oblasti tej, že s týmto materiálom sa oboznámiť a nejaké záväzné stanoviská, alternatívy, by sme prijali v neskoršom období.

- Čo sa týka technických možností a ďalšieho využitia, poprosil o vyjadrenie náčelníka MsP, čo by on preferoval zo svojho pohľadu.

### **JUDr. Bartolomej Kudroč:**

Pult samotný, ja si myslím, že sa vyberie ten, ktorý bude pre mesto najvýhodnejší. Samozrejme treba povedať, že každá z tých alternatív má niečo do plusu a niečo do mínusu. Niektoré sú viacej zaťažujúce mesto ekonomicky aj personálne, iné zase menej. Takže myslím si, že po kvalifikovanom zvážení a určitom výbere a posúdení sa rozhodneme v rámci vedenia mesta správne tak, aby to bolo prospešné aj pre samotné mesto.

### **Mgr. Ján Várady:**

K tejto problematike vyjadril svoje stanovisko: "Určite viete, že viac rokov tiež upozorňujem na tento problém, že aj menšie mestá už nabehli na celodennú službu aj na

nočnú služby policajtov a porovnával som ich napr. s Prievidzou, ktorá má síce o pár tisíc obyvateľov viac, ale kde je 50 mestských policajtov.

Takže u nás, vychádzajúc z tohto stavu, ak by sme sa mohli porovnávať s Prievidzou, mohli by sme potrebovať okolo 40 policajtov. Takže na tisíc obyvateľov jeden policajt. Ale neporovnávajme sa ani len s Prievidzou, ale myslím si, že sa porovnajme len s okolitými mestami na Zemplíne a môžeme dospieť k tomu, že už je nevyhnutnosťou, aby sme rozšírili stav polície.

Teda prihovám sa a prikláňam sa k názoru, aby sme už uvažovali a zvážili, že v návrhu rozpočtu na budúci rok, aby sme už vyčlenili takéto finančné zdroje a prostriedky a rozmýšľali teda, ktorá alternatíva naozaj bude najpriateľnejšia.

Ďalej ešte chcem podporiť, samozrejme, návrh kolegu - poslanca Dr. Mihalečka, pretože tiež žijem a bývam v danej lokalite a môžem povedať, že je zatiaľ čo do frekvencie priestupkov, nebudem menovať akých občanov, ale je dosť preferovaná, dosť kriminalizovaná. A vravím, sťahujú sa nám tam občania z lokality blízkej sídlisku Východ za školou, za prácou ale aj za oddychom, za zábavou a za obchodmi do príľahlých priestorov JEDNOTY. Takže tento návrh naozaj, či už na III. ZŠ alebo aj na VII. ZŠ, by bol potrebný, pretože stúpa aj počet žiakov zo sociálne slabšieho prostredia, ktorí prichádzajú na tieto školy. Nedodržiavajú, samozrejme, ani zásady bezpečného prechádzania, bezpečnosti cestnej premávky, ale ani zásady slušného správania sa, etiky cestovania, nakupovania a všetkého okolo toho.

### **Bc. Jana Cibereová:**

Ja súhlasím so všetkým tým, čo povedali moji predrečníci. Súhlasím aj s rozšírením stavu policajtov. Ale po dôkladnom preštudovaní predloženej analýzy nákladov som dospela k názoru, že navrhované uznesenie v bode 2 je nejasné a nerieši daný stav. Preto navrhujem tento bod 2 vypustiť z uznesenia.

### **p. Stanislav Gaľa:**

Svoje vystúpenie začal tým, že si pozorne vypočul pripomienky svojich kolegov, že si preštudoval aj materiál a môže konštatovať, že sčasti s ním súhlasí a sčasti má nejaké pripomienky.

"Chcem sa spýtať pána náčelníka, či iba to ho trápi, že navýšiť policajtov? Kde je materiálne zabezpečenie? Nie je potrebné? Kde je nejaký rozvrh na obvody? Ved' prečo iba na Východ, pán poslanec Várady? Iba Východ sú Michalovce?

My sa skladáme zo 6-tich obvodov a všade sú problémy. Všade by sme našli nejakú materskú školu bývalú alebo nejakú budovu, kde by mohli byť po jednom, dvoch, traja policajti. Nie iba Východ - že Východ je špecifikum? Nie je pravda, špecifikum je celé mesto Michalovce. Takým spôsobom na to musíme aj pozerat'.

A čo sa týka iných okresných miest, neprirovnávajme sa ku Prievidzi, alebo niekde inde, ale pozrime sa do Popradu: Majú bicykle, majú kone, majú kolieskové korčule, majú hocičo. My máme iba policajtov, ktorí sú akí? Negramotní sadnúť na kone alebo na bicykle alebo na kolieskové korčule?

Robme výber mestskej polície tak - týchto ľudí, ktorí tam majú ísť, ktorí budú spĺňať nie nejaké počítačové ... Ten, ktorý sedí za počítačom, pôjde nám riešiť situáciu na ulicu? Ten čo sedí niekde v administratíve, ten pôjde riešiť situáciu? Od pondelka do piatku? Soboty, nedele a sviatky nemáme pokryté. To nie sú dni na zabezpečenie ochrany obyvateľov mesta? Ja sa iba pýtam. Zatiaľ takýto návrh nedávam.

Ja si myslím, že bolo by treba sa hlbšie pozrieť na túto správu a trochu to inak konzultovať. Lebo záver na 31 policajtov, ja súhlasím, žiadny problém. Aj keby ich bolo 50, pokiaľ na to máme rozpočet, aby vlastne tá kriminalita v meste, ktorá je rozšírená ... Je, lebo etnikum nám narobí taký bordel, s prepáčením, robia si čo chcú, aj potrebu, aj

neviem čo po celom meste. Kde príde, tam to možno vidieť. Ale ja si myslím, že hlavne nám treba do výkonu MsP urobiť už taký nábor, kde budú ľudia operatívni, mladí a budú v meste, nie za administratívou.

Finančné náklady, vyškolenie, mzdové náklady, to je všetko pekné. Len nedočítal som sa tu, aj napríklad rozdelenie od náčelníka až po ekologicko-operatívnu skupinu, absolútne nemám nič proti tomu. Čo sa týka návrhu na uznesenie, tiež nemám proti tomu nič. Len čo to porieši z hľadiska bezpečnosti občanov? Kameraný systém porieši, že zarobíme peniaze? Za kamerový systém môžeme postaviť nejakú motohliadku. Za kamerový systém nám sadnú 4-ja a do motohliadky nám sadnú 2-ja? "

### **JUDr. Bartolomej Kudroč:**

Reagoval na vystúpenie pána poslanca: "Myslím si, že pán poslanec položil otázky a sčasti si aj na ne odpovedal. Pretože tie náklady sú tam také, sú uvedené presne, aké by sa aj skutočne vyžadovali na ten počet 31 policajtov, ktoré by boli. Jedna sa fakticky o navýšenie o 12-tich.

Čo sa týka mesta, na str. 4, v bode c/ navrhujem rozdeliť mesto policajne do 5-tich územných častí, atď. Podľa bezpečnostnej situácie aj v noci by pôsobila jedna 2-členná hliadka MsP, spolu 10 policajtov hliadkovej služby, činnosť taká, aká sa vyžaduje. Všetko tam máme, myslím si, dopodrobna a vyčerpávajúco napísané tak, aby tá efektívnosť bola skutočne na patričnej úrovni. A tie náklady, opakujem ešte raz, sú také ako som ich tu napočítal."

### **Mgr. Ján Várady:**

Zareagoval na vystúpenie pána poslanca Gaľu vo vzťahu k počtu policajtov na sídl. Východ: "Asi si ma, Stano, nepochopil, pretože keď tu máš územné obvody rozdelené, ja nechcem navyše policajtov pre Východ. Len z toho územného obvodu, ktorý patrí pre Východ, aby trebárs tí 2-ja alebo 3-ja policajti, ktorí tam patria. Lebo predsa len sídlisko Východ má 8,5 tisíc obyvateľov, 3 500 bytových jednotiek, sú tam 2 školy, 2 materské školy, jedna cirkevná, zariadenia kultúrne, obchodné zariadenia, LIDL, atď. atď. No a v týchto priestoroch naozaj v okolí vzniká dosť veľa neporiadku a tam by boli potrební, aby

boli stále vysunutí. Samozrejme s tým, že ak by ten počet narastal z 31 až na nejakých 40 teoreticky, ak by boli potrební. Nevylučujem ani, aby sa také dislokované centrum vytvorilo aj pre sídlisko Juh a Západ, aj tam je sústredená veľká kumulácia občanov.

No a vravím, to špecifikum. Veď poznáš lokalitu Angi mlyn, kandidoval si v tejto lokalite, takže vieš, čo sa tam deje a vieš, kde sa najprv rozptyľujú, ktorá je ich prvá rozptyľová oblasť, kde najprv idú. Tak aj preto podporujem návrh Dr. Mihalečka a myslím, že tiež si ho sám nevymyslel, už sme to konzultovali viacerí poslanci za Východ a spol, tak len preto.

A pri tejto organizačnej štruktúre, keď do nej pozerám, myslím si, že pre počiatok, keď bude 31 policajtov, nemusela by byť operatívna skupina 2-ja, stačil by jeden a posilniť potom skupinu objasňovania a prevencie priestupkov. Tu sa dá ešte veľa uvažovať pri rôznych alternatívach. "

**p. Stanislav Gaľa:**

Ja som veľmi dobre počúval, nemal som žiadne nejaké záporné myšlienky na teba, ale ja som to myslel takýmto spôsobom: Ideme mestskú políciu - sami proti sebe - aj občania z Angi mlyna sú občanmi Michaloviec. Ja som mal na mysli iba to. Máme aj okrajové časti a poviem jedno špecifikum a nič iné. Stále sme len rozprávali ako budeme svojich občanov chrániť, ale ako budeme chrániť svojich občanov napríklad na Ulici močarianskej, keď ide banda pozdišovských Cigánov a rabuje na záhradách našich občanov?

Tak mesto by sa malo postarať aj o to, aby cudzí nechodili rabovať našim občanom do

záhrad. A samozrejme, že ma zaujíma aj to, že sami sebe - občan občanovi mesta Michalovce, ale ja si myslím, že dôležité je aj to, aby nám cudzí nechodili robiť paseku do nášho vlastného.

**p. Viliam Záhorčák:**

Podľakoval pánovi poslancovi a zároveň ho poprosil, aby sa zdržal expresívnych slov.

**MUDr. František Zitrický:**

Vážený pán primátor, vážení poslanci, v podstate zaznievajú tu slušné návrhy, ale si myslím, že toto nie je cesta, lebo poznáme množstvo prostriedkov, ktoré je. A stále polícia, myslím si, bude trpieť nedostatkom finančných zdrojov. Takže prítomnosť samotnej stanice polície nezvyšuje bezpečnosť - vid' včerajšie televízne noviny, kde chlapci skáču po policajnom aute, ktoré stojí zapratané pred budovou polície. Takže si myslím, že toto nie je cesta.

Podľa mňa treba personálne a technicky dovybaviť stávajúce naše policajné "mužstvo". Treba ju doplniť, aby bolo dosť ľudí na to, aby náčelník mohol posielat' do terénu, aby tí policajti boli viditeľní, pohybovali sa v jednotlivých okrskoch, aby sme mali pocit, že to sú naši policajti, sú stále prítomní a títo už budú vedieť, že tento občan, ktorý sa tu pohybuje, tu nepatrí a teba mu venovať pozornosť - lebo ktovie, aké majú úmysly.

Takže podľa mňa treba mestskú políciu personálne a technicky dovybaviť. Už len toto napríklad, keby sme mali dve, tri štyri strediská, za tým stojí ďalších 4 - 5 áut. Vieme si teraz predstaviť nákup niekoľkých nových vozidiel pre mestskú políciu? Takže to by bolo bolo ťažko realizovateľné, aj keď to nie je zlý nápad pre budúcnosť. Ale podľa mňa rýchlejšia a lepšia cesta je dovybaviť technicky a personálne stávajúcu políciu.

**p. Rudolf Klein:**

Vážené kolegyně, kolegovia, myslím si, že moji predrečníci pomerne obsiahlo sa zaoberali problematikou, ktorú riešime, čiže problematikou práce MsP. Je treba podporiť, a ja sa tiež k tomu pripájam, všetko čo sa týka skvalitnenia jak ľudského činiteľa, čiže zamestnancov

mestskej polície, tak materiálneho vybavenia, pretože skutočne vieme, čo sa v meste robí a to nielen v našom, ale prakticky v každom meste na Slovensku. To znamená, že treba chrániť životy a zdravie občanov, ich majetok a pod.

A tu by som chcel povedať takúto vec: Žiadalo by sa od každého občana nášho mesta, aby bol nápomocný mestskej polícii, pretože tých pár ľudí, čo tam pracuje, neustráži všetko, čo treba ustrážiť na území nášho mesta. Mesto ako také je rozsiahle i geograficky, nielen do počtu obyvateľov.

Napríklad ja bývam v lokalite Biela hora a neraz som tu spomínal majiteľov psov, atď. Čiže mne sa ťažko nejako proste upozorňuje občanov alebo rieši, že ich pes nemá náhubok. Ale keby tam zavítali mestskí policajti, môžu tieto situácie riešiť i na tvári miesta, možno aj nejakou pokutou. Vidím to z môjho pracoviska na mestskom cintoríne. Stačí, že sa občas prejdú po cintoríne a už je klud.

*(rozprava ukončená)*

#### **p. Viliam Záhorčák:**

V závere tohto bodu znovu zopakoval, že "tento materiál bol analýzou stavu a analýzou toho, čo by znamenalo, ak by sme chceli zaviesť 24 hodinovú službu, resp. čo by bolo potrebné urobiť pre to, aby naša MsP mohla kvalitnejšie vykonávať výkon svojej služby. Nemali sme, myslím si, ani tento materiál nemal ambíciu a ani nie sme dnes pripravení tak, aby sme mohli hneď tieto problémy, ktoré sú tam naznačené, vyriešiť.

Určite sa touto problematikou budeme zaoberať veľmi zodpovedne. Dnes sme vo fáze, že

sme sa všetci, myslím aj všetci poslanci, obznámili s týmto materiálom, ako to teda vyzerá a ako by to vyzeráť mohlo."

#### **NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Jozef Makohus. Ako prvý návrh predniesol pozmeňujúci návrh na uznesenie, ktorý návrhová komisia obdržala od p. poslankyne Bc. Jany Cibereovej.

*Návrh znel, aby z návrhu na uznesenie bol vypustený bod 2, pretože je nejasný a nerieši daný stav*

#### **Hlasovanie**

o pozmeňujúcom návrhu p. poslankyne Bc. Cibereovej:

**- za: 17, proti: 1, hlasovania sa zdržali: 0**

Primátor mesta konštatoval, že tento pozmeňujúci návrh bol schválený.

Ďalej predseda návrhovej komisie predniesol návrh na uznesenie (už bez bodu 2, pretože jeho vypustenie z návrhu na uznesenie už bolo schválené predchádzajúcim hlasovaním):

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*p r e r o k o v a l o*

*Analýzu nákladov spojených so zavedením 24 hodinovej služby MsP a systémové opatrenia na zefektívnenie práce MsP Michalovce.*

#### **Hlasovanie:**

**za: 18, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 1**



**Primátor mesta konštatoval, že uznesenie takto pozmenené, bolo schválené.**

## **14. Výsledky výberových konaní na prenájom nebytových priestorov a pozemkov vo vlastníctve mesta Michalovce**

---

Písomná správa tvorí prílohu č. 14 zápisnice.

V úvode tohto bodu primátor mesta p. Viliam Záhorčák informoval, že všetky body, ktoré sú uvedené v predloženej správe, boli prerokované buď v mestskej rade alebo priamo v komisii.

R o z p r a v a :

### **p. Stanislav Gaľa:**

Vzniesol pripomienku k množstvu vylepených reklamných plagátov firmy OKEY: "Svojho času kolega - poslanec kritizoval rozsiahly výlep plagátov firmy OKEY. Chcem sa spýtať k tomuto problému, či majú povolenie, či platia za prenájom, alebo akým spôsobom je to riešené? Lebo všimol som si to včera pri ceste z Michaloviec do Košíc na Ulici močarianskej. Veď to nie je normálne! "

Informoval, že týchto reklamných plagátov je tam plno aj po ľavej aj po pravej strane ulice, že každý jeden stĺp je oblepený plagátmi tejto firmy.

### **p. Viliam Záhorčák:**

Keďže nemal informáciu o tom, či takáto žiadosť firmy OKEY bola alebo nebola v komisii, poprosil o informáciu predsedu komisie MUDr. Bančej.

### **MUDr. Benjamín Bančej:**

**Informoval, že v bode 4 na str. 11 predloženej správy je uvedené stanovisko komisie k žiadosti firmy OKEY, ktorá prišla komisii po uložení prvej pokuty. Keďže dovtedy pokuta za nedovolené vylepovanie reklamy nebola danou firmou zaplatená, komisia uvedenú žiadosť neprerokovala.**

### **p. Stanislav Gaľa:**

Mal ešte faktickú, či mesto vie zabezpečiť cez TaZS alebo MsP alebo nejakou inou formou odstránenie vylepených plagátov firmy OKEY s tým, že náklady s tým súvisiace budú refundované firme OKEY. "Však už je to bezprizorné, aby si jedna firma v meste robila čo chce. Však my vlastne sami seba pokutujeme, keď máme voľby - musíme dodržať zákon, aj poslanci alebo kandidáti na poslancov a nevieme si poradiť s jednou firmou v meste? Ja myslím, že už by bolo načase s nimi skončiť nejakým spôsobom, alebo dať na nich trestné oznámenie, alebo ja neviem ... Niečo poďme s nimi robiť, lebo toto je stav, ktorý je nežiadúci aj pre obyvateľov."

### **p. Viliam Záhorčák:**

Firme OKEY bola nami uložená pokuta, bolo to aj medializované, zatiaľ sa vyhýbajú zaplateniu tejto pokuty. Myslím, že budeme pokračovať v ďalších právnych krokoch.

**MUDr. František Zitrický:**

Možno by bola zaujímavá situácia, keby firma OKEY požiadala majiteľov tých stĺpov, keďže zrejme nie stále je mesto majiteľom tých stĺpov, a keby im majiteľ, možno VSE, dal súhlas k týmto výlepom. To podľa mňa komplikuje situáciu, lebo mesto má všeobecne záväzné nariadenie, kde sa môžu lepiť plagáty, atď., takže asi s tým by to bolo v rozpore. Ale keby to bol ich majetok a oni by proti tomu nič nemali, možno by sa to dostalo do inej polohy.

**JUDr. Gabriel Dorič:**

Jednoducho je to vec prenájmu priestorov, lebo on si môže prenajať priestor od niekoho iného, nielen od mesta, ale musí mať povolenie na reklamnú činnosť od mesta. Čiže sú to dve rôzne veci a táto firma, resp. niekto, kto by ich zastupoval, nemá súhlas na reklamu od mesta. To, či on má prenajatý priestor od niekoho iného, to je druhá vec. Ale jednoducho porušuje zákon, že vykonáva reklamu bez príslušného povolenia.

**p. Viliam Záhorčák:**

Opätovne podotkol: "Nami tejto firme už pokuta bola daná. Samozrejme využijeme ďalšie právne kroky."

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie predniesol predseda návrhovej komisie - pán poslanec MUDr. Jozef Makohus:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*berie na vedomie*

*správu "Výsledky výberových konaní na prenájom nebytových priestorov a pozemkov vo vlastníctve mesta Michalovce".*

**Hlasovanie:**

**za: 17, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

- Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené.

## **15. Majetkoprávne záležitosti**

Písomná správa o majetkoprávných záležitostiach tvorí prílohu č. 15.

Primátor mesta Viliam Záhorčák uviedol tento bod s tým, že sa jedná o tri požiadavky a to:

- 1. Obyvatelia bytového domu B-2, vchod č. 102 a 104 na Ul. okružnej, č. súp.1308 v Michalovciach požiadali mestský úrad o kúpu pozemku, ktorý je zastavaný uvedeným obytným domom.**

Požadovaný pozemok (zastavaná plocha a nádvorie) o celkovej výmere 569 m<sup>2</sup> je vedený na LV č. 5157 k.ú. Michalovce, ktorý je vo vlastníctve mesta Michalovce.

V súlade so zákonom č. 182/1993 Z. z. o prevode vlastníctva bytov a nebytových priestorov je obec povinná previesť vlastníctvo zastavaného pozemku na vlastníka bytu. Cena pozemku zastavaného bytovým domom je stanovená uzn. MsZ Michalovce č. 66 zo dňa 28. 11. 1995 vo výške 100,- Sk/m<sup>2</sup>

### R o z p r a v a :

- k tejto časti predloženej správy neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

## **2. Predaj pozemku pod regulačnou stancou plynu v areáli Priemyselného parku v Michalovciach**

Primátor k tejto časti predloženej správy uviedol, o ktoré konkrétne pozemky sa jedná s tým, že MsÚ i MsR odporúčajú odpredaj týchto pozemkov.

### R o z p r a v a :

#### Ing. Jozef Bobík:

Informoval, že "Priemyselný park v Michalovciach bol realizovaný atypicky na sloven-

ské pomery, takže bolo treba veľa invencie a porozumenia vtedajšieho zastupiteľstva, aby sme vlastne vyriešili to územie, ktoré už dnes vyriešené je a samozrejme, že sme počítali aj s návratnosťou niektorých finančných prostriedkov v minulosti.

Teraz, vďaka aj postupu terajšieho vedenia mesta, sa táto uvedená lokalita bude realizovať tak ako bol pôvodný zámer a je treba povedať, že do rozpočtu mesta sa vrátia finančné prostriedky, ktoré v minulosti boli investované. Boli investované dobre, pretože práve táto plynová stanica bola vlastne "srdcom", lebo ona umožnila realizáciu Grombachu, Unomedicalu, Ebsteru a niekoľkým ďalším. Takže je to dobrý krok dobrým smerom v správny čas a samozrejme, že ho treba aj podporiť. "

## **3. Predaj pozemku pod administratívnou budovou pre Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny Michalovce**

Primátor mesta v krátkosti informoval, o čo ide v tomto prípade. Podotkol, že presné údaje sú uvedené v písomnom materiáli, ktorý obdržali všetci poslanci MsZ.

Jednalo sa o odpredaj dvoch pozemkov, ktoré boli vytvorené geometrickým plánom ako novovytvorené parcely o celkovej výmere  $14 \text{ m}^2$  ( $7 \text{ m}^2 + 7 \text{ m}^2$ ).

Pán primátor sa vyjadril, že bolo by vhodné túto malú plochu úradu práce predať.

### R o z p r a v a :

- ani k tejto časti predloženej správy neboli vznesené otázky, pripomienky ani iné návrhy

*(rozprava ukončená ku všetkým 3 bodom majetkových záležitostí)*

### NÁVRH NA UZNESENIE:

Primátor mesta p. Viliam Záhorčák skôr než dal slovo predsedovi návrhovej komisie, konštatoval, že v návrhu na uznesenie k bodu 1 a k bodu 3 nie sú uvedené ceny, za ktoré by sa predmetné pozemky mali odpredať. Následne odporučil mestskému zastupiteľstvu:

- V prípade odpredaja pozemkov pre Slovenský plynárenský priemysel odporučil MsZ schváliť odpredaj za cenu 300,- Sk/m<sup>2</sup>, poznamenávajúc, že v takejto lokalite bola obvyklá cena pri odpredaji pozemkov 300,- Sk/m<sup>2</sup>.
- K bodu 2 - predaj pozemkov pre úrad práce informoval, že mestská rada odporúčala, aby to bo v dolnej hranici bodovej diferenciacie, t.j. 1 100,- Sk/m<sup>2</sup>.

Keďže iné návrhy k cenám na odpredaj predmetných pozemkov neboli predložené, pán primátor poprosil predsedu návrhovej komisie o prednesenie návrhu na uznesenie k jednotlivým bodom a následne dal o návrhu na uznesenie hlasovať.

Predseda návrhovej komisie MUDr. Jozef Makohus predniesol návrh na uznesenie postupne k jednotlivým bodom:

**K bodu 1 majetkových záležitostí predniesol návrh na uznesenie v znení:**

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach s c h v a ľ u j e :*

- 1. Predaj pozemkov p.č. 3306, zast. plocha vo výmere 569 m<sup>2</sup>, vedenom na LV č.5157, k.ú. Michalovce do podielového spoluvlastníctva pre obyvateľov - vlastníkov bytov v bytovom dome bl. B-3, vedených na LV č. 7096, Ul. okružná č. súp. 1308, za cenu 100,- Sk/m<sup>2</sup> (cena schválená uzn. MsZ č. 66 zo dňa 28. 11. 1995).  
Poplatky súvisiace s prevodom nehnuteľnosti budú hradit' kupujúci.*

**Hlasovanie:**

- pred hlasovaním prebehla prezentácia poslancov: prezentovalo sa 19 poslancov*
  - za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**
- Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené.

**V ďalšej časti predseda návrhovej komisie predniesol návrh na uznesenie k bodu 2 v znení:**

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach s c h v a ľ u j e :*

- 2. Predaj pozemkov p.C-KN č. 4750/329, zast. pl. vo výmere 7 m<sup>2</sup>, p.C-KN č. 4750/330, zast. pl. o celkovej výmere 146 m<sup>2</sup> a p.C-KN č. 4750/331, zast. pl. vo výmere 18 m<sup>2</sup>, vytvorené GP č. 36582972-41/207 zo dňa 4. 4. 2007 a ktoré sú zastavané regulačnou stanicou plynu pre SPP, a.s. Bratislava za cenu 300,- Sk/m<sup>2</sup> a regulačnú stanicu plynu za 5 689 021,- Sk (tak, ako bolo schválené uzn. MsZ č. 438 zo dňa 26. 9. 2006).*

**Hlasovanie:**

- hlasovaniu predchádzala prezentácia poslancov: prezentovalo sa 20 poslancov*
  - za: 20, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**
- Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené.

**Po uvedenom hlasovaní predseda návrhovej komisie predniesol návrh na uznesenie k bodu 3 v tomto znení:**

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach s c h v a ľ u j e :*

- 3. Predaj pozemku p.C-KN č. 3845/16, zast. pl. vo výmere 7 m<sup>2</sup> a p.C-KN č. 3845/17, zast. pl. vo výmere 7 m<sup>2</sup> pre Úrad práce, sociálnych vecí a rodiny, Ul. saleziánov 1, 071 01 Michalovce, za cenu 1 100,- Sk/m<sup>2</sup>.*

**Hlasovanie:**

- pred hlasovaním prebehla prezentácia: prezentovalo sa 19 poslancov*
  - za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**
- Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené.

**Ďalej predseda návrhovej komisie predniesol návrh na uznesenie k bodu II v znení:**

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach s p l n o c ň ů j e*  
*primátora mesta Michalovce podpísaním kúpnych zmlúv v bodoch 1, 2 a 3.*

*T: september 2007*

*Z: p. Záhorčák, primátor mesta*

**Hlasovanie:**

**- za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

Primátor konštatoval, že aj toto uznesenie bolo schválené, čím MsZ uzavrelo bod č. 15.

## **16. Návrh na rozdelenie finančných prostriedkov na podporu mládežníckeho športu pre rok 2007**

---

Písomný návrh tvorí prílohu č. 16 zápisnice.

V úvode k tomuto bodu vystúpil primátor mesta Viliam Záhorčák.

"Zaiste sa pamätáte, páni poslanci, že pri schvaľovaní zmeny rozpočtu na rok 2007 sme vyčlenili aj čiastku 2 mil. Sk, ktoré sme sa rozhodli venovať mládežníckemu športu. Dnes sme vo fáze, že túto čiastku potrebujeme rozdeliť tak, aby sa dostala do jednotlivých klubov.

Keď sme hovorili o príspevkoch a daroch, vybrali sme zo skupiny žiadateľov práve tie športové kluby, ktoré sme považovali, že sú v meste také najvýznamnejšie a ktorým sme

chceli dať väčší obnos peňazí, než ako by bolo možné, ak by sa to riešilo v rámci *príspevkov a darov*.

Dnes teda predkladáme návrh na rozdelenie. Určite nie každému sa môže páčiť, ale jediným kritériom, ktoré sme tu zobrali do úvahy, bola veľkosť členskej základe, ale aj úspešnosti, resp. popularity daného športového odvetvia. V tomto súkolí klubov samozrejme chýba futbal, ktorý je riešený osobitne.

R o z p r a v a :

**Mgr. Rudolf Ivan:**

Vyjadril stanovisko komisie školstva, kultúry, mládeže a športu, ktorá predmetný návrh prerokovala na svojom zasadnutí: "Pri prerokovávaní príspevkov a darov, keď komisia dávala svoje stanovisko pred mestskou radou, bolo povedané primátorom, že isté finančné prostriedky budú prerozdelené v neskoršom termíne - v júni. A ja len môžem vyjadriť spokojnosť komisie a myslím, že i nás všetkých, že tieto finančné prostriedky, ktoré mestský úrad prideliuje "športovcom" a teda aj klubom, ktoré sa starajú predovšetkým o mládež, i keď to nie je bohvie aká veľká čiastka 2 mil. Sk - bolo by treba možno 4 aj 5, ale začiatok je vynikajúci. A preto by som odporúčal, aby sme ako poslanci toto schválili."

**Ing. Jozef Bobík:**

V úvode svojho vystúpenia sa vyjadril, že určite nemožno nič namietat' proti, že treba to len podporiť a zotrvať v takej tradícii.

V ďalšej časti svojho vystúpenia mal pripomienku v súvislosti s tým, že mestské zastupiteľstvo by malo fin. prostriedky prideliovať stále účelovo, ale keď si prečítal

navrhované uznesenie v časti *ukladá*, tak nikde z toho nie je zrejmé, ani v dôvodovej správe to nie je celkom zrejmé, na aký účel to dávame. "Čiže aj pre budúcu kontrolu či už pre hlavnú kontrolórku alebo niekoho iného, aj pri zúčtovaní vlastne by bolo správnejšie a správne dokonca, ak by sme aj účelovosť uviedli. Lebo to považujem za správne."

**p. Viliam Záhorčák:**

Podotkol, že v navrhovanom uznesení v časti *schvaľuje* je to naznačené, že je to na podporu mládežníckeho športu, ale nič nebráni, aby to bolo uvedené aj v časti *ukladá*, t.j. že MsZ ukladá uzatvoriť zmluvy na podporu mládežníckeho športu.

**Ing. Ján Ďurovčík, CSc.:**

Mal faktickú poznámku: "VZN č. 85 presne špecifikuje, na čo sa zdroje môžu použiť. A prakticky tieto zdroje sa použijú v zmysle VZN č. 85."

**p. Viliam Záhorčák:**

Položil otázku pánovi poslancovi Ing. Bobíkovi, či jeho vystúpenie k návrhu na uznesenie má chápať ako pozmeňujúci návrh.

- Ing. Bobík odpovedal, že nie.

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie k uvedenému bodu predniesol predseda návrhovej komisie pán poslanec MUDr. Makohus:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*a/ S c h v a ľ u j e*

*Návrh na rozdelenie finančných prostriedkov na podporu mládežníckeho športu pre rok 2007*

*b/ U k l a d á :*

*1. Uzatvoriť zmluvy o poskytnutí dotácií v zmysle novely VZN MsZ v Michalovciach č. 85/2005.*

*Z: Ing. Katarína Poláková, ved. odb. ŠMKaŠ  
T: do 31. 7. 2007*

*2. Zúčtovať poskytnuté dotácie v zmysle VZN č. 85/2005 v platnom znení a podľa uzatvorených zmluvných podmienok.*

*Z: Ing. Katarína Poláková, ved. odb. ŠMKaŠ  
T: v texte*

**Hlasovanie:**

**- za: 18, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené.

## **17. Správa o naplnenosti a financovaní škôl a školských zariadení**

**s právnou subjektivitou v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta  
Michalovce zo dňa 16. 12. 2004 uzn. MsZ č. 235 - dodatok č. 3**

---

Písomná správa tvorí prílohu č. 17 tejto zápisnice.

Predmetnú správu uviedol primátor mesta p. Viliam Záhorčák:

"Táto správa konštatuje stav, aký je na území mesta, čo sa týka škôl a školských zariadení. Hovorí o počtoch detí (je to uvedené v prílohách k tejto správe) na jednotlivých školách, v jednotlivých školských zariadeniach, v školských kluboch, koľko detí sa stravuje v školských jedálňach. Je potešiteľné konštatovať, že k nejakým drastickým úbytkom nedochádza, a to na všetkých úrovniach, ktoré tu boli spomínané. Čiže v tomto smere dnes je situácia v meste vcelku uspokojivá."

R o z p r a v a :

**Mgr. Rudolf Ivan:**

Informoval, že danou problematikou sa zaoberala takisto školská komisia a konštatovala uspokojivý stav v tomto školskom roku najmä z dôvodu, že naplnenosť škôl a školských zariadení v roku 2007 je v súlade s možnosťou financovania v rámci originálnych i prenesených kompetencií. "Najmä, že nie je nutné v súčasnom období nejako pristupovať k racionalizačným opatreniam, ktoré sú tak nepopulárne a keby sme museli k nim pristúpiť, bolo by to horšie. O to viac sme spokojní, že v súčasnosti školstvo smeruje v tomto smere k dobrému pozitívnemu prístupu. Ja teda odporúčam schváliť tento materiál."

**Ing. Ján Ďurovčík, CSc.:**

Mal otázku na vedúcu odboru školstva, kultúry, mládeže a športu:

"Na str. 3 sa hovorí o súkromných umeleckých školách, kde hovoríme o počtoch v cudzích okresoch. Ako sa odbor školstva a meste, resp. štát vysporiadava s touto problematikou? Lebo pokiaľ viem, je to celoslovenský problém."

**Ing. Katarína Poláková:**

Vážený pán primátor, vážené mestské zastupiteľstvo!

Áno, od 1. 1. 207 platí, alebo nadobudla účinnosť, novela zákona 597 o financovaní škôl a školských zariadení. A situácia je taká, že vlastne Súkromná základná umelecká škola Borovicová pri tejto zmene nám urobila trošku problém, pretože ako je tu napísané, má v Humennom 144 žiakov, v Trebišove 55. Títo žiaci a finančné prostriedky nie sú v podielových daniach mesta Michalovce.

Táto problematika alebo tento problém bol zo strany ministerstva školstva a ministerstva financií, tak ako je aj v správe uvádzané, riešený tým, že vlastne bola daná mimoriadna dotácia. Takže tieto finančné prostriedky nie sú zatiaľ poskytované, nezaťažilo to rozpočet mesta. Dostali sme teda osobitný "balík", osobitnú dotáciu na financovanie týchto škôl, v 2. polroku by sme mali dostať dotáciu na 2. polrok a potom uvidíme, aký problém s financovaním týchto škôl bude.

Čo sa týka do budúcnosti, budú predkladané výkazy k 15. 9. 2007, kde sa budú uvádzať konkrétne počty žiakov, ktorí nastúpia na začiatku školského roka. S tým, že keď sme konzultovali s riaditeľom uvedenej súkromnej základnej umeleckej školy, predbežné číslo

už dal znížené.

(rozprava ukončená)

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie k prerokovanej správe predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Jozef Makohus:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach s c h v a ľ u j e :*

*Návrh na zmenu organizačnej štruktúry škôl a školských zariadení s právnou subjektivitou v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Michalovce zo dňa 16. 12. 2004 uzn. MsZ č. 235 - dodatok č. 3*

**Hlasovanie:**

- za: 18, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0

Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené.

**18. Návrh na zmenu organizačnej štruktúry škôl a školských zariadení s právnou subjektivitou v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Michalovce zo dňa 16. 12. 2004 uzn. MsZ č. 235 - dodatok č. 3**

---

Písomný návrh tvorí prílohu č. 18 zápisnice.

V úvode k tomuto bodu rokovania mestského zastupiteľstva primátor mesta p. Viliam Záhorčák poznamenal:

"Je to požiadavka riaditeľov dotknutých škôl. Oni sami po zhodnotení stavu naplnenosti a možností prichádzajú s takýmto návrhom. Treba povedať, že nie všade ide aj o personálne zmeny. Sú to zmeny úväzkové, čiže dochádza k zmenám, ale niekde aj k zmenám personálnym."

- Poprosil predsedu školskej komisie, aby tlmočil stanovisko školskej komisie k predloženému návrhu.

**Mgr. Rudolf Ivan:**

Informoval, že aj tento materiál prerokovala školská komisia s tým, že bolo odporúčané MsZ predloženú správu schváliť.

Ďalej uviedol: "V predložennom návrhu sa uvádzajú niektoré veci na pohľad súvisiace s číslami, keď sa uvádza plus, mínus 1 alebo 2-ja zamestnanci. Nejde však o prijímanie nových zamestnancov, ide o prepočítaný stav, ktorý títo zamestnanci budú vykonať ako pedagogickí pracovníci pri náraste počtu tried, ktorý doposiaľ takisto učitelia na škole učia v takom istom počte, ako je teraz. Teda nedôjde k nárastu pedagogických zamestnancov. "

R o z p r a v a :

- v rámci rozpravy k navrhovanej zmene organizačnej štruktúry škôl a školských zariadení s právnou subjektivitou v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Michalovce neboli vznesené



žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie predniesol MUDr Makohus, predseda návrhovej komisie, v znení:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach s c h v a ľ u j e :*

*Návrh na zmenu organizačnej štruktúry škôl a školských zariadení s právnou subjektivitou v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta Michalovce zo dňa 16. 12. 2004 uzn. MsZ č. 235 - dodatok č. 3*

**Hlasovanie:**

**za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

**Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené.**

**19. Žiadosť riaditeľa TaZS mesta Michalovce Ing. Juraja Baltésza o skončenie pracovného pomeru**

---

- So znením žiadosti riaditeľa TaZS mesta Michalovce Ing. Juraja Baltésza o skončenie pracovného pomeru oboznámil mestské zastupiteľstvo p. Viliam Záhorčák, primátor mesta.
- Písomný materiál k tomuto bodu je doložený k zápisnici ako príloha č. 19.

**Rozprava:**

- v rámci rozpravy k predloženej žiadosti neboli vznesené žiadne otázky ani pripomienky

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Návrh na uznesenie v pôvodne navrhovanom znení predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Jozef Makohus:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach*

*1. S c h v a ľ u j e*

*skončenie pracovného pomeru riaditeľa TaZS mesta Michalovce Ing. Juraja Baltésza ku dňu 30. 6. 2007 dohodou.*

*2. P o v e r u j e*

*primátora mesta v súlade s § 4 zákona č. 552/2003 Z.z. v znení neskorších predpisov urobiť právne úkony súvisiace s ukončením pracovného pomeru Ing. Juraja Baltésza a zabezpečením riadenia TaZS do vymenovania nového riaditeľa.*

**Hlasovanie:**

**za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

Primátor mesta konštatoval, že uznesenie bolo schválené.

Po schválení uznesenia primátor mesta p. Viliam Záhorčák konštatoval:

Tým sme naplnili právny akt v súvislosti s týmto bodom. Prichodí ešte akt ľudský a spoločenský. Pán riaditeľ Ing. Baltész vykonal počas pôsobenia vo funkcii veľa dobrej práce. Myslím si, že sa všetci zhodneme v tom, že za to mu patrí poďakovanie nielen vedenia mesta, poďakovanie mestského zastupiteľstva, ale určite aj poďakovanie všetkých občanov Michaloviec. Teda aj keď vo funkcii končí, veríme, že bude naďalej duchom nejako stále s Technickými službami a s mestom. Želáme mu, aby sa mu čo najviac zdravotne darilo a želáme mu, aby sa mohol čo najdlhšie tešiť z úspechov Technických služieb.

## **20. Plán činnosti hlavnej kontrolórky mesta Michalovce na II. polrok 2007**

---

Písomný materiál tvorí prílohu č. 20 tejto zápisnice.

Rozprava:

- v rámci rozpravy k "Plánu činnosti hlavnej kontrolórky mesta Michalovce na II. polrok 2007" neboli vznesené žiadne otázky, pripomienky ani iné návrhy

NÁVRH NA UZNESENIE:

Návrh na uznesenie predniesol MUDr. Makohus, predseda návrhovej komisie v tomto znení:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach s c h v a ľ u j e :*

*Plán kontrolnej činnosti hlavnej kontrolórky Mesta Michalovce na II. polrok 2007*

**Hlasovanie:**

**za 20, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

**Primátor konštatoval, že uznesenie bolo schválené.**

## **21. Návrh plánu rokovaní MsR, MsZ, komisií MsZ, Redakčnej rady novín Michalovčan a harmonogramu zasadnutí MsR a MsZ Michalovce na II. polrok 2007**

---

Písomný materiál tvorí prílohu č. 21 tejto zápisnice.

Rozprava:

**Ing. Jozef Bobík:**

Ako predseda komisie ochrany verejného poriadku a dodržiavania všeobecne záväzných nariadení poprosil mestské zastupiteľstvo o akceptovanie požiadavky komisie o zmenu navrhovaného plánu rokovania na II. polrok 2007.

Navrhovaná zmena spočívala v tom, aby sa zasadnutie tejto komisie nekonalo v mesiaci

júl 2007, ale aby zasadnutia komisie boli v II. polroku 2007 len v mesiacoch august, október a november s tým, že plán práce pôvodne navrhovaný na mesiac júl 2007 sa presunie na ostatné mesiace II. polroka 2007. Konštatoval, že ide o rozhodnutie komisie, ktorá na svojom rokovaní prijala také uznesenie a rozhodnutie, že je schopná prerokovať pôvodný program z júla 2007 v ďalších mesiacoch.

"Čiže tým dávam pozmeňujúci návrh, aby sme dnes schválili plán rokovania, ktorý tu máme predložený na II. polrok 2007 tak, aby komisia ochrany verejného poriadku a dodržiavanie VZN vlastne legitímne mohla rokovať v auguste, októbri a novembri 2007." Dodal, že tento pozmeňujúci návrh predloží aj v písomnej forme návrhovej komisii.

**Ing. Michal Stričík:**

Predložil návrh na doplnenie plánu rokovania MsR a MsZ na II. polrok 2007 o dva body a to:

1. Vyhodnotenie plnenia programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja mesta Michalovce
2. Súčasný stav realizácie a príprava projektov zo štrukturálnych fondov Európskej únie

Svoje návrhy zdôvodnil nasledovne:

Zákon 503/2001 Z.z. o podpore regionálneho rozvoja ukladá za povinnosť v rámci strategických dokumentov pripraviť aj program hospodárskeho a sociálneho rozvoja ako dokument, na základe ktorého sa jednak má rozvíjať región, rozvíjať mesto, rozvíjať obec s tým, že jednotlivé ciele a úlohy majú byť v súlade s národnými programami a jednotlivými sektorovými programami. Využitie a realizácia tohto dokumentu má napomôcť využitiu finančných prostriedkov zo štrukturálnych fondov prípadne ďalších zdrojov, ktoré sú použiteľné. Z tohto dôvodu považujem tento bod za potrebný a dôležitý.

No a čo sa týka 2. bodu, ktorý som predložil "Súčasný stav realizácie a príprava projektov zo štrukturálnych fondov Európskej únie": Ak si uvedomíme stav čerpania finančných prostriedkov, ktorý je v jednotlivých mestách, ako aj na celom Slovensku, sú mestá a obce, kde sú vytvorené dokonca komisie, ktoré majú za úlohu pripravovať a dohliadať na prípravu a realizácie projektov. My vieme, že sme na začiatku určitej etapy, na ktorú môžeme pozeráť z viacerých uhlov pohľadu, či je to plánovanie na obdobie rokov 2009 - 2013 alebo obdobie rokov 2007 - 2010, ktoré platí pre toto mestské zastupiteľstvo, ako aj ďalšie časové lehoty. Ak si uvedomíme, že sme na začiatku tejto etapy, taká retrospektíva na využitie týchto prostriedkov nám môže dať signál o dobrom využívaní alebo určitý možno vzťah na zlepšenie tohto stavu pre ďalšie obdobie.

**MUDr. Benjamín Bančej:**

Konštatoval, že určite podnet pána poslanca Stričíka je aj obsahovo aj vecne absolútne správny a plne sa s ním stotožňuje. "Len jeho zaradenie už na december by mohlo naraziť proces vyhodnocovania. Tak ako vyhodnocujeme rozpočet a jeho termínovanie je až po uplynutí kalendárneho roka, aj tu by sme sa mohli dostať do určitej nepresnosti vecí, ktoré súvisia s uzatváraním určitého časového obdobia. Čiže snád' tento podnet by mohol byť na I. polrok 2008, možnože hneď na január alebo február MsR - MsR. Nie v decembri, lebo tu by sme dostali sumár nepresných údajov."

**Ing. Michal Stričík:**

Reagoval na to, že on nenavrhol decembrový termín, ale navrhoval II. polrok 2007, čiže vie si to plne predstaviť aj v rámci októbrového zasadnutia ako určitý odpočet stavu a realizácie buď jeden alebo druhý bod, ktorý navrhol.

"Tu nejde o obdobie, ktoré by bolo nejako číselne - dá sa povedať nejde o rozpočet, ide o plán. Ide o plán ako strategický dokument, do ktorého vždycky v priebehu obdobia sa môže vstúpiť. Najideálnejšie obdobie môže byť koniec roka, ale dá sa povedať, aj

polročné plnenie nám dáva určité informácie, z ktorých sa môžeme poučiť."

**p. Viliam Záhorčák:**

Čo sa týka tej časti druhej návrhu pána poslanca, samozrejme, že sa tomu nebránime, pretože na týchto aktivitách sa pracuje. Myslím si, že vieme už hovoriť o tom, čo všetko sme poslali, myslím projekty za mesto, myslím tým aj školy a vôbec úrad a ďalšie inštitúcie.

Čiže ak myslíte takúto akúsi inventúru, čo sa urobilo, môžeme takéto čosi poskytnúť trebárs aj na konci roka, alebo tak ako hovoril pán zástupca, na začiatku iného kalendárneho roka, čo sa urobilo za predchádzajúci rok, ako i v tých aktivitách hospodárskeho a sociálneho rozvoja.

Záleží teda od pánov poslancov, či sa stotožnia s tým, aby to bolo ešte v 2. polroku, alebo tak ako navrhol pán zástupca, aby to bolo na začiatku r. 2008. Ale nie je s tým problém, aby sme takúto informáciu poskytli.

*(rozprava ukončená)*

**NÁVRH NA UZNESENIE:**

Predseda návrhovej komisie MUDr. Jozef Makohus najprv predniesol pozmeňujúce a doplňujúce návrhy.

Ako prvý predniesol pozmeňujúci návrh pána poslanca Ing. Bobíka, ktorý znel, aby plán práce komisie ochrany verejného poriadku a dodržiavania VZN bol z júla 2007 presunutý tak, aby plán júlového zasadnutia bol rozložený na ďalšie mesiace v II. polroku.

**Hlasovanie**

za pozmeňujúci návrh Ing. Bobíka:

**za: 16, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

Primátor konštatoval, že tento návrh bol schválený.

Ďalej predseda návrhovej komisie predniesol návrh pána poslanca Ing. Stričíka, ktorý navrhol doplniť plán rokovania MsR a MsZ na II. polrok 2007 o tieto body:

1. Vyhodnotenie plnenia programu hospodárskeho a sociálneho rozvoja mesta Michalovce
2. Súčasný stav realizácie a príprava projektov zo štrukturálnych fondov Európskej únie

**Hlasovanie**

za návrh Ing. Stričíka na doplnenie plánu rokovania MsR a MsZ na II. polrok:

**za: 9, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

Primátor konštatoval, že aj tento návrh bol schválený.

Následne primátor mesta p. Viliam Záhorčák dal hlasovať za celé uznesenie, vrátane schválených zmien a doplnkov v predchádzajúcich hlasovaniach - znenie predniesol predseda návrhovej komisie MUDr. Makohus:

*Mestské zastupiteľstvo v Michalovciach s c h v a ľ u j e :*

1. Plán rokovania MsR Michalovce na II. polrok 2007, s odsúhlaseným doplnkom
2. Plán rokovania MsZ Michalovce na II. polrok 2007, s odsúhlaseným doplnkom
3. Harmonogram zasadnutí MsR a MsZ Michalovce na II. polrok 2007
4. Plán rokovania komisií MsZ Michalovce na II. polrok 2007, s odsúhlasenou úpravou

*"Plánu práce a zasadnutí Komisie ochrany verejného poriadku a dodržiavania VZN"  
na mesiace august - december 2007*

*5. Plán rokovaní Redakčnej rady novín Michalovčan na II. polrok 2007*

**Hlasovanie**

za celé uznesenie k predmetnému bodu rokovania MsZ:

**za: 19, proti: 0, hlasovania sa zdržali: 0**

Primátor konštatoval, že uznesenie k predmetnému bodu bolo schválené.

**22. Interpelácie**

- Interpelácie predložili poslanci MsZ: MUDr. Makohus, p. Gaľa, Ing. Ďurovčík, CSc. a p. Kozák.
- Interpelácie, ktoré boli predložené aj v písomnej forme, resp. len v písomnej forme, tvoria prílohu č. 22 tejto zápisnice.

Obsah predložených interpelácií je nasledovný:

**MUDr. Jozef Makohus:**

1. Aký je stav doplnenia dopravnej značky o text: "Povolenie vjazdu pre vozidlá dopravnej zdravotnej služby" pri vjazde na Ul. špitálsku od nemocnice?  
Ulica je jednosmerná a sanitné vozidlá pri potrebe príjazdu na oddelenie mikrobiológie a oddelenie onkológie by museli nezmyselne obchádzať po Ulici saleziánov.
2. Občania mesta majú eminentný záujem sledovať mestskú televíziu Mistral. Aký je stav riešenia signálu vzdušnou cestou?
3. Mestská časť Hrádok je vyhľadávaným miestom oddychu občanov mesta. Tento areál je málo udržiavaný. Preto žiadam TaZS o zvýšenú pozornosť pri udržiavaní priestranstva, predovšetkým o dostatočné kosenie.

**p. Stanislav Gaľa:**

1. Na Ulici močarianskej opätovne žiadam o rekonštrukciu zastávok mestskej hromadnej dopravy, ako aj zastávok na Ul. vrboveckej, Ul. topolianskej, čiže v celom obvode (volebnom) č. 6.
2. Zahnúť obvod č. 6 do pravidelnej údržby mesta kosenie zelene a iné.

**Ing. Ján Ďurovčík, CSc.:**

Navrhol, aby mestský úrad pripravil nové VZN o prevádzke reštauračných zariadení. VZN by malo riešiť predovšetkým hluk v nočných hodinách.

**p. Jaroslav Kozák:**

1. Žiadal o lepšiu kontrolu parkovacích miest pre zdravotne postihnutých občanov na parkoviskách.
2. Žiadal zabezpečiť kosenie trávy na cintorínoch v mestských častiach Vrbovec, Topoľany, Močarany a aj verejných priestranstvách v týchto mestských častiach.

## **23. Diskusia**

### **Ing. Jozef Bobík:**

V úvode poznamenal, že k tomuto vystúpeniu ho podnietili vyjadrenia niekoľkých občanov - čitateľov Michalovčana, ktorí trošku sarkasticky naznačili, že mnohé noviny robia akcie, keď k novinám pridávajú DVD-čká, CD-čká a nejaké ďalšie podporné predmety zvyšujúce predaj novín.

"Toto podľa mňa bolo také trpké to naznačenie, že by sme tam mali pridávať lupu zväčšujúce 3-krát, 4-krát, 5-krát písmo v novinách Michalovčan. Takže ja navrhujem, vystupujem v tom zmysle, aby predseda redakčnej rady - redakčná rada zvažili to zmenšovanie písma na nejakú mieru, ktorá je ešte prijateľná. Pretože naozaj niektoré príspevky, niektoré články sú až veľmi malým písmom písané a až tak, že to občania vnímajú ako nejaký možno postup, ktorý by snáď mohli kvalifikovať ako - skrátka, aby ten prístup redakčnej rady bol v tom zmysle, aby niektoré články neboli diskvalifikované, či autori tak, že sa dajú menším písmom. Takže v tom duchu apelujem na predsedu redakčnej rady, aby toto brali do úvahy.

A po ďalšie, aby snáď vo svojej praxi aplikovali štatút novín tak, aby - hlavne ide o poslancov. Nemôžem hovoriť za ostatných, ale vo svojom prípade som sa niekoľkokrát presvedčil, že článok nebol zverejnený v tom týždni, keď ja som príspevok dal. Michalovčan vychádza len 2-krát mesačne. Čiže keď sa článok dá až v tom ďalšom termíne, tak samozrejme stráca na aktuálnosti už tým, že už má dva týždne a keď je to mesiac, tak niekedy naozaj potom nevystihuje už ten kontext, v ktorom bol písaný."

### **MUDr. Benjamín Bančej.**

Reagujúc na vystúpenie pána poslanca ako predseda redakčnej rady poďakoval pánovi poslancovi za podnet.

Ďalej povedal: Určite našou snahou nie je robiť tak ako v niektorých zmluvách niektorých spoločností, že to čo je najdôležitejšie, je najmenšími písmenkami písané. Ale

tu sme boli pred dilemou, a to pomerne, by som povedal, veľmi dôležitou, či interpelácie, možno na tie je myslené, pretože tie sú napísané trošku menším písmom, ale o tom nerozhodla redakčná rada, ale až "úpravár" v podstate posunul, keď sme chceli do dnešného rokovania MsZ uverejniť všetky interpelácie v neskrátenej forme, aby občania mohli dostať informácie také, ako myslím, že sa patrí. Čiže, ak je to týmto smerom, tak sa tu ospravedlňujeme.

Nevydali sme ich ako prílohu, pretože sme vydali jednu, čo sa týka platičov dane za psa a druhú ako prílohu týkajúcu sa rozdelenia príspevkov a darov. Túto tretiu sme zatiaľ neuverejňovali a snažili sme zvládnuť v takých možnostiach aké máme, ako nám dovolí rozsah tohoto dvojtyždenníka.

Určite to nie je úmyslom, pretože na redakčnej rade sa nebavíme o tom, akým písmom má vyjsť ten-ktorý článok, ale je to už potom na konečnej úprave, aby sa tam vmestili veci, na ktorých sa redakčná rada dohodla. Ale pripomienku beriem. Samozrejme, uverejňujeme v neskrátenej forme všetky príspevky a neupravujeme v nich nič okrem snáď gramatickej úpravy, ak by bolo potrebné. Štylisticky nechávame články presne v tej podobe, ako sú zadané autormi.

Ďalej sa vyjadril k termínom podávania príspevkov do Michalovčana. Informoval, že redakčná rada sa schádza každé dva týždne v stredu, výnimočne vo štvrtok, v piatok je uzávierka. "Veci, ktoré prídu po piatku, je ťažké zaradiť, pretože už máme v podstate

pripravený harmonogram toho čísla. Preto sa môže stať niekedy, že ak dôjde uvedený text až v pondelok alebo neskôr, keď už je po redakčnej rade a po úprave, môže byť zaradený do ďalšieho čísla. Jednoducho nám to nedovolí kapacita tohoto dvojtýždenníka.

Snáď posledná vec týkajúca sa možno aj pripomienok občanov: Snažíme sa skvalitňovať tento dvojtýždenník. Možno, že ste si všimli, že tá úprava je v inej podobe, sú zavedené pravidelné rubriky, ktoré sa zaviedli vo forme aktualít. Snažíme sa propagovať Mistral a samozrejme dvojtýždenník Michalovčan v TV Mistral.

#### **p. Stanislav Gaľa:**

Mal otázku, ktorá sa týkala tiež dvojtýždenníku Michalovčan. Zaujímalo ho, či z hľadiska ekonomiky by bolo náročné, aby to bol týždenník. Vysvetlil, že túto otázku dáva na podnet niektorých obyvateľov mesta Michalovce - "niektorým sa čakacia doba 2 týždne na ďalšie číslo Michalovčana zdá dlhá a vieme dobre, že najmä starší obyvatelia si ho kupujú kvôli televíznemu programu a iným veciam. Ale aj z hľadiska toho, že život a cestovný ruch, ako aj politicky v meste ide dopredu. Však vidíme sami, že Šenghejská hranica a všelijaké vládne delegácie, atď., takže aj Michalovčan by bol naplnený obsahovou časťou. To je jedná otázka."

Druhú otázku mal na odbor dopravy MsÚ, resp. príslušnú komisiu, ktorá sa stará o bezpečnosť premávky na cestách: "Ja som svojho času dal interpeláciu ohľadom okrúhleho zrkadla, ktoré je umiestnené na Ulici močarianskej pri cintoríne. To zrkadlo je už pomaly zarastené zeleňou, ktorá je tam súkromníkmi vysadená, ale to zrkadlo najmä v hlavných hodinách alebo v dni, keď je dáždivé počasie, hmla alebo aj v zime je zarosené a ja si myslím, že je tak malé, že by bolo potrebné tam inštalovať iné, rozmerovo väčšie zrkadlo. Dostal som odpoveď, že to nie je v majetku mesta a že o to sa stará niekto iný.

Ja by som poprosil zodpovedných z mesta, aby si to osvojili a aby takúto odpoveď na interpelácie mi nedávali, ale aby mi dali odpoveď, že sa snažia komunikovať s majiteľom o výmene."

#### **MUDr. Benjamín Bančej:**

Reagoval na prvú časť vystúpenia pána poslanca Gaľu v tom zmysle, že zatiaľ redakčná rada o takejto zmene, z dvojtýždenníka na týždenník, neuvažuje a to aj z toho dôvodu, že zatiaľ tá naplnenosť nepresahuje rámec, že by sa o takejto zmene uvažovalo.

#### **p. Viliam Záhorčák:**

Vyjadril sa k 2. otázke poslanca: "Čo sa týka toho zrkadla, predpokladám pani vedúca odboru, že je to majetok Košického samosprávneho kraja alebo štátu.

Tak keď neuspokojila prvá odpoveď, určite ich budeme iniciovať, aby s tým niečo robili. Ale zaručiť nemôžeme, že sa tak hneď aj stane."

#### **Mgr. Rudolf Ivan:**

Jeho otázka smerovala k projektu zameraného na deštrukciu polychlórovaných difenylov, ktoré sú v Strážskom. Zaujímalo ho, či v tomto smere bývalé vedenie mesta dávalo nejaké alebo súhlasné stanovisko na výstavbu takého zariadenia v Strážskom za cca 21 mil. dolárov.

"Čo to pre nás bude zo zdravotného hľadiska - čo to pre nás prináša, že zase znovu čosi postavíme a či sa u nás bude spaľovať len to, čo je v Chemku, alebo či sa nebude tu dovážať aj z celej republiky, zo zahraničia možno, atď. Proste vieme, o čo ide. Či v tomto smere niečo vieme povedať?"

#### **p. Viliam Záhorčák:**

Ja viem, že takýto projekt tu je, že takéto zariadenie by malo vzniknúť, ktoré by to malo

likvidovať. Podľa mojich vedomostí by to malo byť na likvidáciu tých látok, ktoré sú momentálne v Chemku. O tom, že by sa tam snád' mali dovážať iné, neviem.

**Ing. Jozef Bobík:**

Skúsím vysvetliť alebo poviem, čo si presne ešte ja pamätám z tejto oblasti. Viem, že pri odbore RPaŽP existuje zakladajúca zmluva, ktorá hovorí o tom, že mesto Michalovce je súčasťou konzorcia terénneho sektora, ktoré vzniklo na to, aby na Slovensku boli likvidované PCB látky. Mesto tam teda bude vkladat' svoju invenciu, svojich odborníkov, svoje poznatky a skúsenosti. A za to by mesto okrem iného mohlo získať to, že súčasťou likvidácie PCB látok nie je iba likvidácia tých látok, ktoré sú uskladnené na skladoch v Chemku Strážskom, ale je aj likvidácia usadenín, ktoré sú v prírodnom kanáli, teda v samotnom meste Strážskom, v samotnom Laborci, v prírodnom kanáli na Zemplínsku šíravu a v samotnej Zemplínskej šírave.

Čiže my sme mali ambíciu a tá pokračuje aj teraz na určitej revitalizácii Laborca. Čiže ak tá by sa mala v budúcnosti sa realizovať, tak bolo by nepríjemnou príťažou a záťažou, ak by zase zaznievali niekedy na verejnosti názory: Ale veď aj v samotnom dne Laborca v Michalovciach je usadené PCB a vy tam chcete urobiť akúsi rekreačnú oblasť pre mesto.

Čiže to snaženie mesta bolo preto vtedy kladné, aby sme po likvidácii, lebo prvý krok má byť vlastne likvidácia PCB, ktoré sú uskladnené a druhý krok likvidácia PCB látok, ktoré sú usadené. Takže ak sa celá vec podarí, lebo tu pôjde o projekt vysokých nákladov, nie na účet mesta, tak v takom prípade druhotným riešením by bola likvidácia kalov a tu mesto by mohlo získať to, že by sa Laborec v Michalovciach vyčistil.

Súčasťou toho konzorcia je aj Vyšší územný celok Košice, súčasťou konzorcia je aj mesto Strážske, Ministerstvo životného prostredia SR a ešte jedna organizácia - obchodná spoločnosť, ktorá dáva tomu procesu samozrejme tú odbornosť, ktorá pri takej likvidácii ako táto, je potrebná. Pričom ale treba povedať, že likvidácia PCB nebude spaľovaním, čiže nebudú vznikať nejaké ďalšie ohrozenia v ovzduší Strážskeho alebo snád' okresu Michalovce. Likvidácia bude nespáľovacími metódami, ktoré vo svete už boli odskúšané a vyskúšané a v tejto chvíli ja neviem povedať, či tá technológia bude nemecká alebo kanadská, ale v každom prípade bude nespáľovacia.

**p. Rudolf Klein:**

Vážení kolegovia, vážené kolegyně, ja neviem, či chodíte po autobusovom nástupišti na

Kostolnom námestí. Viem, že to nepatrí mestu, že to spravuje SAD. Neviem, aký bol systém práce alebo spolupráce v minulosti, či dávali nejakú objednávku do TaZS a na základe toho my sme robili poriadok. Lebo teraz posledný týždeň-dva, kto prešiel cestou

autobusové nástupište - to je už jedno či ide do kostola, či do parku Kerta, proste jednoducho treba povedať, že tam je katastrofálna situácia, katastrofálny neporiadok.

Neviem, či predseda našej komisie dopravy a ŽP, či mesto by malo požiadať listom SAD, aby sa tomu venovala, lebo o pár dní je tu letná turistická sezóna a nechcem si predstaviť človeka, ktorý vystúpi z autobusu, ktorý príde či už z Prahy, Ostravy alebo Bratislavy a vystúpi do toho priestoru, aký tam je. Nechcem používať žiadne prídavné mená a prívlastky.

**p. Viliam Záhorčák:**

Ako ste povedali pán poslanec, je to v správe Slovenskej autobusovej dopravy (SAD). My s nimi rokujeme aj v iných veciach a okrem iného sme ich aj vyzvali, aby urobili aj poriadok na nástupišti. Verme, že na toto zareagujú tak, ako si to želáme. V prípade, že by sa tak nedialo, tak by sme boli nútení reagovať na to adekvátne.



**MUDr. Jozef Makohus:**

Jedná sa o areál výrobného družstva ODETA na nároží Vajanského a Moussonovej. Nepatrí to mestu, mesto nemá priamy dosah, ale chcem upozorniť na to, že tento areál je neutržiavaný a je tam zvýšený výskyt hlodavcov. V okolí sú rodinné domy, ktoré sú pekne upravené, skrášľujú okolie. No a to VD Odeta bolo odmenené mestom, myslím Plaketou mesta, takže malo by dbať na to, aby aj udržiavalo svoj areál a aby nerobilo hanbu sebe aj mestu.

- Požiadal vedenie mesta a mestskú políciu, aby upozornili VD ODETA, aby ten poriadok udržiavali na patričnej úrovni.

**p. Viliam Záhorčák:**

Odpovedal slovami, že to berie na vedomie.

**MUDr. František Zitrický:**

V krátkosti sa dotkol problému difenyldeolórov, ktorý tu bol otvorený. "Reagujem ako poslanec aj ako rybár, lebo ma strašne mrzí, že v tom prírodnom kanáli zo Šíravy v sedimentoch polychlórované difenyly presahujú 1000-krát povolenú normu! To, čo zostalo počas rozpadu polychlórovaných difenylov je na 100 rokov. Čiže majú naše deti "o zábavu" postarané. Srandičky - srandičky, ale keď si zoberieme úmrtnosť a karcinogenitu týchto polychlórovaných difenylov, hneď nás tie srandičky prejdú. Takže ja si myslím, že čím skôr sa táto "kliatba Zemplína" vznesie zo sveta, tým lepšie. A treba využiť tú možnosť, aby sa vybagroval celý ten prírodný kanál aj aby sa vybagrovala v dlhodobom výhľade celá Zemplínska šírava.

Problém je v tom, že polychlórované difenyly oni netrčia len v tom prírodnom kanáli alebo Šírave, ale vstupujú do ..... Čiže napríklad, keď si niekto myslí, že keď kúpi vajíčko od babičky, že je zdravšie, je na hlbokom omyle. Lebo to vajíčko babkine obsahuje oveľa viac polychlórovaných difenylov ako vajíčko kúpené vo veľkochove, kde sa dováža krmivo skadesi inde.

Toto, čo tu hovorím, som si vypočul na seminári o polychlórovaných difenyloch na Zemplínskej šírave, kde boli Angličania, Fíni, Nemci, ktorí problém polychlórovaných difenylov riešili pred 20-timi rokmi - na rozdiel od nás, ktorí sme produkovali ďalej polychlórované difenyly. Takže ja si myslím, že čím skôr treba toto zniesť zo sveta a vybagrovať celý kanál prírodný, keď sa dá. A keď niekto dá peniaze, aj celú Zemplínsku

šíravu. Teraz na Šírave ide systém: Chyť a pusť. Čiže rybár môže chytiť rybu, ale nesmie si ju ponechať, musí ju pustiť naspäť do vody. Ale bolo by dobré, keby aspoň naše deti si mohli odniesť domov."

**p. Viliam Záhorčák:**

Možno tento spôsob "chyť a pusť" možno, že je aj z iných dôvodov. Lebo také pravidlá sú aj pri veľkosti rýb a podobne. Čo sa týka toho, samozrejme s tým môžeme len súhlasiť. Treba povedať, že aj keď tu bolo zasadnutie vlády na Východe, tak predseda Košického samosprávneho kraja ako jeden zo závažných problémov regiónu otvoril aj túto otázku a dostala sa aj táto téma na rokovanie vlády.

**MUDr. Benjamín Bančej:**

Informoval, že na uvedenú tému bola na území mesta v tejto sále MsKS konferencia na vysokej úrovni medzištátnej a štátnej s odborníkmi v oblasti národného hospodárskej, ich účinkoch zo zdravotníctva nielen z regionálneho a verejného zdravotníctva a nielen veterinárnej úrovne, ale celoštátnych.

"Samozrejme tento materiál tí, ktorí sa tejto konferencie zúčastnili, majú. Je pomerne obsiahly a hovorí aj o východiskách týkajúcich sa likvidácie uvedených difenylov. Samozrejme, táto konferencia nemala za úlohu urobiť rozhodnutie, pretože to rozhodnutie bude musieť byť na iných orgánoch, či tá technológia, kedy a v akom objeme bude a kde, akým spôsobom bude likvidované. Či bude na území Strážskeho, to bude na rozhodnutí iných orgánov. Len naznačila svojím spôsobom, že uvedená chemická látka v životnom prostredí je jednoducho neprijateľná a vnímať ju tak, že je akože neškodná, nie je možné.

A preto možno, že niektoré veci, ktoré súvisia s uvedeným projektom, nás ešte na zastupiteľstve oslovia. Určite to nie je posledná téma. Venovaná je jej dostatočná pozornosť a aj my na území mesta prakticky nielen sledujeme uvedené dianie, ale snažíme sa aj konať v týchto veciach."

## **24. Z á v e r**

Keďže program rokovania mestského zastupiteľstva bol vyčerpaný, primátor mesta Viliam ZÁHORČÁK poďakoval poslancom za aktívnu účasť. Vzhľadom na začínajúce sa dovolenky a prázdniny, zaželel všetkým prítomným, aby si ich náležite vychutnali. Týmto IV. zasadnutie Mestského zastupiteľstva v Michalovciach ukončil.

**Prednosta MsÚ:**  
**Ing. Zdenko VASIL**

**Primátor mesta:**  
**Viliam ZÁHORČÁK**

Overovatelia: 1. Mgr. Ján EŠTOK  
2. Stanislav GAJA

Zapisovateľka: Anna Kudelášová